



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

woensdag

22-10-2008

namiddag

mercredi

22-10-2008

après-midi

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Landsverdediging over "de omzendbrief met betrekking tot de vrije meningsuiting van de militairen" (nr. 7129)	1
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het recht op vrije meningsuiting van de militairen" (nr. 8025)	1
<i>Sprekers: Xavier Baeselen, Luc Sevenhans, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Landsverdediging over "blogs van Belgische militairen" (nr. 7142)	3
<i>Sprekers: Xavier Baeselen, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Samengevoegde vragen van	4
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de gevolgen van stoorsystemen voor de gezondheid van de Belgische militairen" (nr. 7215)	4
- de heer François Bellot aan de minister van Landsverdediging over "de veiligheid en het welzijn op het werk van militairen in zones dichtbij storingsapparatuur" (nr. 8014)	4
<i>Sprekers: Brigitte Wiaux, François Bellot, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Samengevoegde vragen van	5
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de om budgettaire redenen te maken keuzes inzake buitenlandse militaire operaties" (nr. 7216)	5
- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de budgettaire weerslag van de operaties in Afghanistan" (nr. 7247)	5
<i>Sprekers: Brigitte Wiaux, David Geerts, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het statuut van de piloten Lt Avn" (nr. 7338)	6
<i>Sprekers: Luc Sevenhans, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Samengevoegde vragen van	7

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- M. Xavier Baeselen au ministre de la Défense sur "la circulaire relative à la liberté d'expression des militaires" (n° 7129)	1
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le droit à la liberté d'expression des militaires" (n° 8025)	1
<i>Orateurs: Xavier Baeselen, Luc Sevenhans, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Question de M. Xavier Baeselen au ministre de la Défense sur "des blogs dont la titularité appartient à des militaires belges" (n° 7142)	3
<i>Orateurs: Xavier Baeselen, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Questions jointes de	4
- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les effets des dispositifs de brouillage sur la santé des militaires belges" (n° 7215)	4
- M. François Bellot au ministre de la Défense sur "la sécurité et le bien-être au travail des militaires dans les zones proches des dispositifs de brouillage" (n° 8014)	4
<i>Orateurs: Brigitte Wiaux, François Bellot, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Questions jointes de	5
- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les choix à effectuer en matière d'opérations militaires à l'étranger en raison des contingences budgétaires" (n° 7216)	5
- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'incidence budgétaire des opérations menées en Afghanistan" (n° 7247)	5
<i>Orateurs: Brigitte Wiaux, David Geerts, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le statut des pilotes Lt Avn" (n° 7338)	6
<i>Orateurs: Luc Sevenhans, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Questions jointes de	7

- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de 'sociale kassen" (nr. 7339)	7	- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les 'caisses sociales" (n° 7339)	7
- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de opeising van de geldelijke middelen van de sociale kassen" (nr. 7341)	7	- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "la réquisition des moyens financiers des caisses sociales" (n° 7341)	7
- de heer André Flahaut aan de minister van Landsverdediging over "de opname van 67% uit de sociale kassen in de verschillende eenheden" (nr. 7864)	7	- M. André Flahaut au ministre de la Défense sur "la ponction de 67% dans les caisses sociales dans les différentes unités" (n° 7864)	7
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het geld in de sociale kassen van verschillende kazernes" (nr. 7997)	7	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "l'argent des caisses sociales de différentes casernes" (n° 7997)	7
- de heer François Bellot aan de minister van Landsverdediging over "het beheer van de catering- en hoteldiensten van Landsverdediging" (nr. 8015) <i>Sprekers: Luc Sevenhans, David Geerts, Brigitte Wiaux, François Bellot, André Flahaut, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	7	- M. François Bellot au ministre de la Défense sur "la gestion des services de restauration et d'hôtellerie de la Défense" (n° 8015) <i>Orateurs: Luc Sevenhans, David Geerts, Brigitte Wiaux, François Bellot, André Flahaut, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	7
Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Landsverdediging over "de samenstelling van de beheerscommissie van het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis" (nr. 7344) <i>Sprekers: Jean-Luc Crucke, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	12	Question de M. Jean-Luc Crucke au ministre de la Défense sur "la composition de la commission de gestion du Musée royal de l'armée et d'Histoire militaire" (n° 7344) <i>Orateurs: Jean-Luc Crucke, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	12
Samengevoegde interpellatie en vraag van	13	Interpellation et question jointes de	13
- de heer David Geerts tot de minister van Landsverdediging over "het gebruik van dienstwagens met chauffeur" (nr. 131)	13	- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'utilisation de voitures de service avec chauffeur" (n° 131)	13
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Landsverdediging over "het budget van het departement Defensie voor dienstwagens" (nr. 7542) <i>Sprekers: David Geerts, Luk Van Biesen, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	13	- M. Luk Van Biesen au ministre de la Défense sur "le budget du département de la Défense pour les voitures de service" (n° 7542) <i>Orateurs: David Geerts, Luk Van Biesen, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	13
<i>Moties</i>	15	<i>Motions</i>	15
Samengevoegde vragen van	16	Questions jointes de	16
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de dood van een Belgische blauwhelm in Libanon" (nr. 7462)	16	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le décès d'un casque bleu belge au Liban" (n° 7462)	16
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de twee Belgische militairen die gewond zijn geraakt in Afghanistan" (nr. 7493)	16	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les deux militaires belges blessés en Afghanistan" (n° 7493)	16

- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Landsverdediging over "de missie van onze Belgische militairen" (nr. 7531) <i>Sprekers: Brigitte Wiaux, Luk Van Biesen, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	16	- M. Luk Van Biesen au ministre de la Défense sur "la mission de nos militaires belges" (n° 7531) <i>Orateurs: Brigitte Wiaux, Luk Van Biesen, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	16
Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de nieuwe invulling van de airshow Air Day" (nr. 7463) <i>Sprekers: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	17	Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le nouveau concept de show aérien Air Day " (n° 7463) <i>Orateurs: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	17
Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de ontminingsoperatie van de mijnenjager Primula" (nr. 7465) <i>Sprekers: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	18	Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "l'opération du chasseur de mines Primula" (n° 7465) <i>Orateurs: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	18
Vraag van de heer Olivier Hamal aan de minister van Landsverdediging over "het gebruik van less-than-lethalwapens en meer bepaald de FN 303 door de Belgische strijdkrachten" (nr. 7574) <i>Sprekers: Olivier Hamal, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	19	Question de M. Olivier Hamal au ministre de la Défense sur "l'usage par les forces armées belges d'armes à létalité réduite et plus précisément le FN 303" (n° 7574) <i>Orateurs: Olivier Hamal, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	19
Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Landsverdediging over "het ontbreken van een delegatie van het Belgisch leger op de door Canada georganiseerde herdenking van de 90ste verjaardag van het einde van de Eerste Wereldoorlog" (nr. 7625) <i>Sprekers: Olivier Maingain, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	20	Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Défense sur "l'absence d'une délégation de l'armée belge lors de la commémoration par le Canada du 90e anniversaire de la fin de la première guerre mondiale" (n° 7625) <i>Orateurs: Olivier Maingain, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	20
Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de minister van Landsverdediging over "de impact van gewapende conflicten op het milieu" (nr. 7500) <i>Sprekers: Valérie Déom, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	20	Question de Mme Valérie Déom au ministre de la Défense sur "l'impact environnemental des conflits armés" (n° 7500) <i>Orateurs: Valérie Déom, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	20
Interpellatie van de de heer David Geerts tot de minister van Landsverdediging over "het gebruik van militaire vliegtuigen" (nr. 151) <i>Sprekers: David Geerts, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	21	Interpellation de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'avions militaires" (n° 151) <i>Orateurs: David Geerts, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	21
<i>Moties</i>	22	<i>Motions</i>	22
Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de minister van Landsverdediging over "de bescherming van de identiteitsgegevens van militairen die deelnemen aan een risicovolle missie" (nr. 7648) <i>Sprekers: Valérie Déom, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	22	Question de Mme Valérie Déom au ministre de la Défense sur "le respect de l'anonymat des militaires en mission délicate" (n° 7648) <i>Orateurs: Valérie Déom, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	22
Interpellatie van de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "een mogelijke belangenvermenging binnen het	23	Interpellation de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "une éventuelle confusion d'intérêts au sein de l'Institut des Vétérans -	23

Instituut voor Veteranen Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers" (nr. 153)

Sprekers: **Luc Sevenhans, Pieter De Crem,** minister van Landsverdediging

Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre" (n° 153)

Orateurs: **Luc Sevenhans, Pieter De Crem,** ministre de la Défense

Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Landsverdediging over "de afbouw van de sportfaciliteiten in de kazerne van Peutie" (nr. 7815)

Sprekers: **Hans Bonte, Pieter De Crem,** minister van Landsverdediging, **André Flahaut**

25 Question de M. Hans Bonte au ministre de la Défense sur "la réduction des investissements dans les équipements sportifs de la caserne de Peutie" (n° 7815)

Orateurs: **Hans Bonte, Pieter De Crem,** ministre de la Défense, **André Flahaut**

Samengevoegde vragen van

26 Questions jointes de 26

- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de militaire voetbalploeg" (nr. 7744)

27 - M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'équipe de football de l'armée" (n° 7744)

- de heer André Flahaut aan de minister van Landsverdediging over "de voetbalploeg" (nr. 7868)

27 - M. André Flahaut au ministre de la Défense sur "l'équipe de football" (n° 7868)

Sprekers: **David Geerts, André Flahaut, Pieter De Crem,** minister van Landsverdediging

Orateurs: **David Geerts, André Flahaut, Pieter De Crem,** ministre de la Défense

Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "het sportbeleid binnen Defensie" (nr. 7832)

Sprekers: **Hilde Vautmans, Pieter De Crem,** minister van Landsverdediging

28 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "la politique sportive au sein de la Défense" (n° 7832)

Orateurs: **Hilde Vautmans, Pieter De Crem,** ministre de la Défense

Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de huurwoningen van de CDSCA in Leopoldsborg" (nr. 7623)

Sprekers: **Hilde Vautmans, Pieter De Crem,** minister van Landsverdediging

29 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "les logements de location de l'OCASC à Bourg-Léopold" (n° 7623)

Orateurs: **Hilde Vautmans, Pieter De Crem,** ministre de la Défense

Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "het vliegend materieel van de Belgische krijgsmacht" (nr. 7624)

Sprekers: **Hilde Vautmans, Pieter De Crem,** minister van Landsverdediging

30 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "le matériel volant des forces armées belges" (n° 7624)

Orateurs: **Hilde Vautmans, Pieter De Crem,** ministre de la Défense

Vraag van de heer André Flahaut aan de minister van Landsverdediging over "de overgang van het vrijwilligersstatuut van 124 militairen naar het statuut van beroepsmilitair" (nr. 7865)

Sprekers: **André Flahaut, Pieter De Crem,** minister van Landsverdediging

31 Question de M. André Flahaut au ministre de la Défense sur "le passage du statut de volontaire de 124 militaires au statut de militaires de carrière" (n° 7865)

Orateurs: **André Flahaut, Pieter De Crem,** ministre de la Défense

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 22 OKTOBER 2008

Namiddag

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

du

MERCREDI 22 OCTOBRE 2008

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.38 uur en voorgezeten door de heer André Flahaut.

La réunion publique est ouverte à 14 h 38 sous la présidence de M. André Flahaut.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Landsverdediging over "de omzendbrief met betrekking tot de vrije meningsuiting van de militairen" (nr. 7129)
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het recht op vrije meningsuiting van de militairen" (nr. 8025)

01 Questions jointes de

- M. Xavier Baeselen au ministre de la Défense sur "la circulaire relative à la liberté d'expression des militaires" (n° 7129)
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le droit à la liberté d'expression des militaires" (n° 8025)

01.01 Xavier Baeselen (MR): Deze zomer zouden de diensten van de minister een nieuwe omzendbrief betreffende de vrije meningsuiting uitgevaardigd hebben, met daarin een aantal verplichtingen in verband met het respect dat men het staatshoofd verschuldigd is. Wat is de inhoud en de juiste draagwijdte van die omzendbrief? Waarom heeft u die omzendbrief uitgevaardigd? Heeft u onlangs bepaalde uitwassen vastgesteld, die deze nieuwe regels of een herinnering aan de bestaande regels zouden rechtvaardigen?

01.01 Xavier Baeselen (MR) : Durant l'été, une nouvelle circulaire relative à la liberté d'expression aurait été édictée par les services du ministre, qui contiendrait des obligations de respect à l'égard du chef de l'État. Quels sont le contenu et la portée exacte de cette circulaire ? Pourquoi avez-vous pris cette circulaire ? Avez-vous observé des dérives récentes qui justifient ces nouvelles règles ou le rappel de règles existantes ?

01.02 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Met een nieuwe richtlijn van 1 maart 2008 wil het DGIPR de grenzen inzake vrije meningsuiting voor het personeel van Defensie nauwkeuriger bepalen. Destijds stelde de minister dat een militair zijn volledige vrijheid van meningsuiting behoudt in de privésfeer en dat republikeinse opvattingen verboden zijn vermits aldus de koninklijke familie in vraag wordt gesteld. Hij verwees daarbij naar het tuchtreglement, maar legde op die manier de merkwaardige paradox bloot dat militairen zich kandidaat mogen stellen voor een politiek mandaat, maar een tuchtsanctie riskeren indien ze opkomen voor een republikeinse partij. In een recent advies van de Raad van State wordt echter gesteld dat zulks niet mag worden beschouwd als een gebrek aan respect tegenover het Staatshoofd of de

01.02 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : Par le biais d'une nouvelle directive datée du 1er mars 2008, la DGIPR entend mieux préciser les limites applicables au personnel du département de la Défense en matière de liberté d'expression. Le ministre avait indiqué précédemment qu'un militaire jouissait d'une liberté d'expression totale dans la sphère privée et que les conceptions républicaines étaient interdites puisqu'elles impliquaient une remise en question de la famille royale. Il s'est référé à cet égard au règlement de discipline mais, de la sorte, il a mis le doigt sur un singulier paradoxe : les militaires peuvent se porter candidat à un mandat politique mais risquent une sanction disciplinaire s'ils soutiennent un parti républicain. Un avis récent du Conseil d'État conclut toutefois qu'une telle attitude ne peut être considérée comme

instellingen.

un manque de respect à l'égard du chef de l'État ou des institutions.

Een militair mag in die omstandigheden dan ook niet worden gesanctioneerd. Kent de minister dit advies? Is hij van mening dat een militair ook buiten de privésfeer zijn volledige vrijheid van meningsuiting behoudt zolang hij niet spreekt in zijn hoedanigheid van militair?

Un militaire ne peut dès lors être sanctionné dans de telles circonstances. Le ministre a-t-il connaissance de cet avis ? Estime-t-il qu'un militaire conserve également une liberté d'expression totale en dehors de la sphère privée tant qu'il ne s'exprime pas en sa qualité de militaire ?

01.03 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): De nota in verband met het recht op vrije meningsuiting van het personeel van Defensie kan u op het internet raadplegen. Ik zal de heer Baeselen er niettemin een afschrift van bezorgen.

01.03 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : La note relative au droit du personnel de la Défense d'exprimer son opinion est disponible sur internet. Je transmettrai néanmoins une copie à M Baeselen.

(*Nederlands*) Collega Sevenhans kan alle informatie terugvinden op de website, maar ik bezorg hem nog een kopie.

(*En néerlandais*) M. Sevenhans trouvera toutes les informations sur le site internet mais je lui fournirai une copie.

(*Frans*) Er werd een nieuwe richtlijn uitgevaardigd, ter vervanging van de oorspronkelijke richtlijn uit 1994 van minister Delcroix, omtrent het recht op vrije meningsuiting voor het personeel van Defensie. Ze geldt zowel voor het burgerpersoneel als voor de militairen bij Defensie en geeft kort hun rechten en plichten weer. De richtlijn heeft volgende wettelijke grondslagen: het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, de Belgische Grondwet, het militair Strafwetboek, het Strafwetboek, de besluitwet betreffende de staat van oorlog en de staat van beleg, de wet houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht, de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en andere referentieteksten.

(*En français*) La directive originale de 1994 du ministre Delcroix a été remplacée par une nouvelle directive à propos du droit d'expression du personnel de la Défense. Elle est valable tant pour les civils que pour les militaires de la Défense et donne un résumé de leurs droits et devoirs. Ses bases légales sont la Convention européenne pour la sauvegarde des Droits de l'homme et des Libertés fondamentales, le Pacte international relatif aux droits civils et politiques, la Constitution belge, le Code pénal militaire, le Code pénal, l'arrêté-loi relatif à l'état de guerre et à l'état de siège, la loi portant le règlement de discipline des forces armées, la loi relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel et d'autres documents de référence.

De nieuwe richtlijn werd veeleer uitgevaardigd met het oog op een standaardisering van de vorige richtlijnen dan met het oog op een inhoudelijke wijziging. De bedoeling is in de allereerste plaats om meer duidelijkheid te scheppen. Voor zover een personeelslid van Defensie geen officiële informatie verspreidt, mag hij uitdrukking geven aan zijn gedachtegoed en aan zijn eigen mening. Als er een verband kan worden gelegd tussen de persoon en zijn functie, moet de betrokkene aangeven dat hij in eigen naam spreekt. Misbruik van dat recht kan bestraft worden.

Les raisons d'édicter une nouvelle directive sont une standardisation des directives précédentes plutôt que des adaptations de contenu. La nouvelle directive sert avant tout à procurer plus de clarté. Tant qu'un membre de la Défense ne diffuse pas d'information officielle, il peut exprimer ses idées et sa propre opinion. Si un lien était établi entre cette personne et sa fonction, elle doit indiquer qu'elle parle en son propre nom. L'abus de ce droit peut donner lieu à des sanctions.

(*Nederlands*) Militairen die een politiek engagement opnemen, moeten dit doen als privépersoon. Ze kunnen echter geen standpunten innemen die strijdig zijn met de wettelijke bepalingen, anders riskeren ze een statutaire maatregel. Er is wat mij

(*En néerlandais*) Les militaires qui assument un mandat politique, doivent le faire à titre privé. Ils ne peuvent néanmoins adopter de positions contraires aux dispositions légales. S'ils le font, une mesure statutaire peut être prise. Je n'y vois aucun

betreft geen sprake van een paradox.

paradoxe.

01.04 Xavier Baeselen (MR): In de omzendbrief zie ik het recht voor de militair om zijn mening te uiten als militair, en punt C over de beperkingen van de vrije meningsuiting: bij de uitoefening van hun recht dienen de militairen zich eerbiedig te gedragen ten opzichte van de koning als staatshoofd, de grondwettelijke macht en de staatsinstellingen. Dat lijkt me begrijpelijk!

01.04 Xavier Baeselen (MR) : Dans la circulaire, je vois le droit pour le militaire d'exprimer son opinion en tant que militaire et le point C qui concerne les limitations à la liberté d'expression : « lors de l'exercice de leur droit, les militaires sont tenus d'être respectueux du chef de l'État, des pouvoirs constitutionnels et des institutions de l'État ». Cela me paraît clair !

01.05 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Zolang een militair niet optreedt als zodanig, geniet hij dus alle rechten van de gewone burger.

01.05 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : Tant qu'un militaire n'intervient pas en cette qualité, il jouit donc des mêmes droits que le citoyen ordinaire.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Landsverdediging over "blogs van Belgische militairen" (nr. 7142)

02 Question de M. Xavier Baeselen au ministre de la Défense sur "des blogs dont la titularité appartient à des militaires belges" (n° 7142)

02.01 Xavier Baeselen (MR): Bent u, wat de vrijheid van meningsuiting van de militairen betreft, op de hoogte van "blogs" die sommige militairen op het net zetten en die bepaalde eventueel gevoelige informatie ter sprake kunnen brengen? Welke maatregelen kan de minister van Landsverdediging nemen om die onthullingen tegen te gaan? Bestaat er een cel in uw departement die de militairen wijst op die kwesties?

02.01 Xavier Baeselen (MR) : Concernant la liberté d'expression des militaires, avez-vous connaissance de "blogs", édités par certains militaires, de nature à évoquer certaines informations éventuellement sensibles ? Quelles mesures le ministère de la Défense peut-il prendre pour contrer lesdites divulgations ? Existe-t-il une cellule, au sein de votre département, qui sensibilise les militaires à ces questions ?

02.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Talrijke initiatieven van huidige en gewezen personeelsleden worden bekend gemaakt via de "blogs" en de webstekken. Landsverdediging kan de aanmoediging via de media met inbegrip van internet, om militair te worden alleen maar toejuichen.

02.02 Pieter De Crem, ministre (en français) : De nombreuses initiatives de membres et d'anciens du personnel sont diffusées via les "blogs" et les sites web. La Défense ne peut qu'encourager la promotion de la profession de militaire par l'intermédiaire des médias, y compris l'Internet.

De rechten en restricties betreffende het recht op vrije meningsuiting staan uitdrukkelijk vermeld in een interne richtlijn die de aanpassing is van de wet van 14 januari 1975 en die van toepassing is op al het personeel van Landsverdediging, zelfs na het stopzetten van de functie.

Les droits et les restrictions concernant le droit de la liberté d'expression sont explicités dans une directive interne qui est l'adaptation de la loi 14 janvier 1975 et applicable à tout le personnel de la Défense, même après cessation de la fonction.

Informatiebeveiliging maakt integraal deel uit van de door de Algemene Dienst inlichting en veiligheid gereguleerde veiligheidsmaatregelen die elke militair dient na te leven. De inhoud van die sites wordt geregeld gecontroleerd door het webmanagement en de DGIPR. Tot dusver heeft die DG nog geen vertrouwelijke informatie gevonden.

La sécurité informatique fait partie intégrante des mesures sécuritaires réglementées par le service général de renseignement et de la sécurité (SGRS) que chaque militaire se doit de respecter. Le contenu de ces sites est régulièrement contrôlé par le web management et la DGIPR. Jusqu'à présent, cette DG n'a pas trouvé d'informations classifiées.

Het personeel op zending beschikt over internetfaciliteiten die verleend worden door

Le personnel en mission dispose des facilités internet fournies par la Défense. Pour chaque

Defensie. Voor elke operatie opent Defensie een forum op haar internetsite mil.be. De bevoegde eenheid wijst een forumbeheerder aan die continu toezicht houdt op het forum.

Die bepalingen maken deel uit van de sociale maatregelen.

Het incident is gesloten.

03 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Brigitte Wiaux** aan de minister van Landsverdediging over "de gevolgen van stoorsystemen voor de gezondheid van de Belgische militairen" (nr. 7215)
- de heer **François Bellot** aan de minister van Landsverdediging over "de veiligheid en het welzijn op het werk van militairen in zones dichtbij storingsapparatuur" (nr. 8014)

03.01 **Brigitte Wiaux** (cdH): Ik heb in september gehoord en gezien dat Belgische soldaten die met bepaalde voertuigen rondrijden in Afghanistan, klagen over hoofdpijn, migraine en misselijkheid. Deze symptomen zouden toegeschreven kunnen worden aan de straling van de Symphonystoorzenders waarmee de voertuigen zijn uitgerust.

Werden er controles uitgevoerd, en met welk resultaat?

03.02 **François Bellot** (MR): Sommige militairen die voertuigen met Symphonystoorzenders bemannen, hebben gezondheidsklachten. Wij horen dergelijke getuigenissen van militairen in Afghanistan.

Werd u ingelicht over die verbreide gezondheidsproblemen? Welke maatregelen werden er getroffen om dat te controleren en de oorzaken vast te stellen? Wat is de emissiesterkte in volt per meter? Wat zijn, tot slot, de conclusies van de eerste analyses? Gaat het om de indirecte gevolgen van het gebruik van de airco of is er een verband met de uitzending van radiogolven?

03.03 Minister **Pieter De Crem** (Frans): Tot nu toe werden er tien klachten van militairen geregistreerd, over hoofdpijn die volgens hen te wijten is aan het gebruik van het systeem *ECM-Symphony* in het kader van een missie die sinds 1 oktober afgelopen is.

Uit metingen in februari en augustus 2008 is gebleken dat de normen voor de boordcommandant lichtjes overschreden werden. Volgens de instructies mochten de bestuurder en de schutter

opération, la Défense ouvre un forum sur son site internet mil.be. L'unité en charge désigne un administrateur qui doit superviser le forum de façon permanente.

Ces dispositions font partie des mesures sociales.

L'incident est clos.

03 **Questions jointes de**

- Mme **Brigitte Wiaux** au ministre de la Défense sur "les effets des dispositifs de brouillage sur la santé des militaires belges" (n° 7215)
- M. **François Bellot** au ministre de la Défense sur "la sécurité et le bien-être au travail des militaires dans les zones proches des dispositifs de brouillage" (n° 8014)

03.01 **Brigitte Wiaux** (cdH) : J'ai vu et entendu en septembre que des soldats belges qui utilisent des véhicules en Afghanistan se plaignent de maux de tête, de migraines et de nausées qui pourraient être liés aux irradiations provoquées par les appareils de brouillage Symphony installés sur ces véhicules.

Y a-t-il eu des contrôles et disposez-vous de résultats ?

03.02 **François Bellot** (MR) : Un certain nombre d'équipages de véhicules équipés du système de brouillage Symphony souffrent de malaises. De tels témoignages proviennent d'Afghanistan.

Avez-vous été informé de cette vague de malaises ? Quelles dispositions ont-elles été prises pour assurer le contrôle et déterminer les causes ? Quelle est la puissance d'émission en voltmètres ? Enfin, quelles sont les conclusions des premières analyses ? S'agit-il d'effets indirects de l'utilisation d'air conditionné ou est-ce lié aux émissions d'ondes radio ?

03.03 **Pieter De Crem**, ministre (en français) : A ce jour, dix plaintes de militaires ont été enregistrées pour des maux de têtes qu'ils imputent à l'utilisation du système ECM-Symphony dans le cadre d'une mission terminée depuis le 1^{er} octobre.

Des mesures exécutées en février et août 2008 montraient un léger déplacement des normes pour le commandant de bord. Les consignes stipulaient que le chauffeur et le tireur pouvaient circuler la tête

onder het rijden hun hoofd buiten boord houden terwijl het Symphonysysteem in werking was, maar moest de boordcommandant in het voertuig blijven, met het luik gesloten. Daarover werd onderhandeld door het personeel dat bevoegd was voor die missies.

03.04 Brigitte Wiaux (cdH): Ik maak me nog steeds zorgen over de boordcommandanten. Ik hoop dat de minimale overschrijding van de normen hun gezondheid niet schaadt.

03.05 François Bellot (MR): Ik hoop dat men u feedback zal geven met betrekking tot de getroffen maatregelen, en dat u de gelegenheid zal krijgen om hierover opnieuw met ons van gedachten te wisselen.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw **Brigitte Wiaux** aan de minister van Landsverdediging over "de om budgettaire redenen te maken keuzes inzake buitenlandse militaire operaties" (nr. 7216)
- de heer **David Geerts** aan de minister van Landsverdediging over "de budgettaire weerslag van de operaties in Afghanistan" (nr. 7247)

04.01 Brigitte Wiaux (cdH): De buitenlandse militaire operaties werden ten dele gefinancierd op basis van een gezamenlijke berekening van de werkingskosten en ten dele op basis van een specifiek budget voor 2008 van bijna 59 miljoen euro. Eind juni jongstleden zou de inspectie van Financiën een slecht rapport hebben opgemaakt waarin wordt voorspeld dat het budget voor buitenlandse operaties gevoelig zou worden overschreden. Wat zijn de mogelijkheden en voorstellen in verband met de keuze van operaties in de toekomst?

04.02 David Geerts (sp.a+VI.Pro): Op 15 september kregen we in het Parlement een presentatie over de toestand in Afghanistan. Wat zijn op dit moment de bruto- en nettokosten van de verschillende operaties in Afghanistan voor het kalenderjaar 2008? Hoe wordt dit naar 2009 begroot? Wat zijn de personeels- en vervoerkosten in 2008 en 2009? Hoeveel kost het vervoer van materiaal en de ondersteuning van de operatie? Is er een akkoord over de budgetverhoging die tijdens de begrotingscontrole werd gevraagd? Volstaat het nieuwe bedrag van 73,7 miljoen euro? Zo neen, waar denkt de minister extra middelen te vinden?

hors du véhicule lorsque le système Symphony était en fonctionnement mais que le commandant de bord devait rester dans le véhicule écoutilles fermées. Ceci a été négocié par le personnel chargé de ces missions.

03.04 Brigitte Wiaux (cdH) : Je reste perplexe par rapport aux commandants de bord. J'espère que le dépassement minimal de normes n'est pas préjudiciable à leur santé.

03.05 François Bellot (MR) : J'espère que vous aurez un feed-back des mesures prises et l'occasion de nous en reparler.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- Mme **Brigitte Wiaux** au ministre de la Défense sur "les choix à effectuer en matière d'opérations militaires à l'étranger en raison des contingences budgétaires" (n° 7216)
- M. **David Geerts** au ministre de la Défense sur "l'incidence budgétaire des opérations menées en Afghanistan" (n° 7247)

04.01 Brigitte Wiaux (cdH) : Les opérations militaires extérieures sont financées en partie sur une base de calcul commun des frais de fonctionnement et en partie sur la base d'un budget spécifique pour 2008 de près de 59 millions. Il y aurait eu un rapport négatif de l'Inspection des finances à la fin du mois de juillet dernier qui laisserait augurer un dépassement sensible de l'enveloppe consacrée aux opérations extérieures. Quelles sont les options et les propositions quant aux choix futurs d'opérations ?

04.02 David Geerts (sp.a+VI.Pro) : Le 15 septembre dernier, nous avons assisté au Parlement à un exposé sur la situation en Afghanistan. Quels sont actuellement les coûts brut et net des diverses opérations en Afghanistan pour l'année civile 2008 ? Quel sera le budget pour 2009 ? Quels ont été les frais de personnel et de transport en 2008 et quel est le montant prévu pour 2009 ? Quel est le coût du transport de matériel et du soutien à l'opération ? La majoration du budget demandée lors du contrôle budgétaire a-t-elle été approuvée ? Le nouveau montant de 73,7 millions d'euros est-il suffisant ? Dans la négative, où le ministre pense-t-il pouvoir trouver des moyens supplémentaires ?

De **voorzitter**: Ik veronderstel dat deze commissie de gelegenheid zal hebben om een uiteenzetting te horen, zodra de regering haar beleidskeuzes zal hebben vastgelegd in verband met de verschillende operaties in 2009?

04.03 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Ja, maar ik zou liever alle aanwezige commissieleden een document bezorgen met de nodige antwoorden en cijfergegevens over de operaties. Dat antwoord geldt ook voor de vragen van mevrouw Wiaux.

(*Nederlands*) De brutokosten voor de operaties in Afghanistan in 2008 bedragen 57,49 miljoen euro, de nettokosten 31,95 miljoen euro. Van de bijkomende vergoedingen aan het personeel zal ik een gedetailleerd overzicht bezorgen.

De Belgische deelname aan de operaties van 2009 maakt het voorwerp uit van politieke besluitvorming en zal binnen het budget 2009 passen. De begroting 2009 voor Defensie is afgerond en het budget kan aangevuld worden met bijdragen van de UNO, de EU en de FOD Buitenlandse Zaken om de operaties te financieren. In voorkomend geval kunnen ook kredieten uit 2008 volgens een wettelijke procedure worden overgeheveld.

(*Frans*) In antwoord op de vragen van mevrouw Wiaux heeft de staf van Defensie mij een planning meegedeeld. Daarover werd een positieve discussie gevoerd voor de operaties in 2009. Het ontwerp werd door mijn kabinet bestudeerd en zal zeer binnenkort ter beraadslaging aan de ministerraad worden voorgelegd.

04.04 **Brigitte Wiaux** (cdH): Ik wacht dus op nieuwe informatie voor 2009.

04.05 **David Geerts** (sp.a+VI.Pro): Ik zal de tabel afwachten en later bij de bespreking tussenkomen.

04.06 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Ik kan de heer Van der Maelen een schriftelijk antwoord op zijn vraag nr. 7275 bezorgen. Indien hij ter zake nog bijkomende vragen zou hebben, zou hij een nieuwe vraag kunnen indienen.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het statuut van de piloten Lt Avn" (nr. 7338)**

05.01 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Het personeel van het vliegwezen werd bij de recente

Le **président** : Je suppose que cette commission aura l'occasion d'entendre un exposé lorsque le gouvernement aura pris option sur les différentes opérations en 2009 ?

04.03 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Oui. Mais je préfère distribuer à tous les membres de la commission présents un document sur lequel vous trouverez une réponse traduite en chiffres sur les opérations. La réponse vaut aussi pour les questions posées par Mme Wiaux.

(*En néerlandais*) Le coût brut des opérations en Afghanistan pour 2008 se monte à 57,49 millions d'euros et le coût net à 31,95 millions d'euros. Je fournirai un aperçu détaillé des indemnités supplémentaires octroyées au personnel.

La participation belge aux opérations de 2009 fait l'objet d'une décision politique et sera inscrite au budget 2009. Le budget 2009 de la Défense est clôturé et peut être complété par les contributions de l'ONU, de l'Union européenne et du SPF Affaires étrangères dans le cadre du financement des opérations. Le cas échéant, des crédits de 2008 peuvent également être transférés selon la procédure légale.

(*En français*) En réponse aux questions de Mme Wiaux, l'état-major de la Défense m'a remis une planification. Celle-ci a fait l'objet d'une discussion positive pour les opérations en 2009. Le projet a été étudié au sein de mon cabinet et sera très prochainement délibéré au sein du Conseil des ministres.

04.04 **Brigitte Wiaux** (cdH) : J'attendrai donc de nouvelles informations pour 2009.

04.05 **David Geerts** (sp.a+VI.Pro) : J'attendrai de recevoir le tableau avant d'intervenir ultérieurement dans la discussion.

04.06 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Concernant la question n° 7275 de M. Van der Maelen, je peux lui faire parvenir ma réponse écrite. S'il a encore des questions supplémentaires à ce sujet, il pourrait introduire une nouvelle question.

L'incident est clos.

05 **Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le statut des pilotes Lt Avn" (n° 7338)**

05.01 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang) : Lors des récentes réorganisations, les membres du

herstructureren opgenomen in het korps Light Aviation van de luchtmacht, maar niet in het korps Varend Personeel van de luchtmacht, zodat zij niet genieten van dezelfde statutaire bepalingen inzake loopbaan en pensioenregeling als hun collega's. Desalniettemin vliegen piloten van het korps Light Aviation ook met de Sea King en de C130.

Kan de minister een overzicht geven van het aantal piloten van het korps Light Aviation per type toestel? Is de minister van plan om deze discriminatie weg te werken? Zou het niet aangewezen zijn om het korps Light Aviation gewoon op te nemen in het korps Varend Personeel van de luchtmacht?

05.02 Minister **Pieter De Crem** (Nederlands): Voor het type A109 Agusta werd het aantal piloten van Light Aviation vastgelegd op 71, voor de Alouette 2 op 21 piloten, voor de Alouette 3 op twee, voor de C130 Hercules op twee, voor de Gazelle op drie, voor de Sea King op vier, voor de Marchetti SF 260 op zes, voor de verbindingsvliegtuigen op zes en voor de Embraer Jingo op twee.

Het korps Light Aviation heeft een uitdovend karakter omdat alle nieuwe piloten sinds 2004 worden aangeworven onder het statuut van het Varend Personeel van de luchtmacht. De wedden en luchtvaarttoelagen van de piloten van Light Aviation zijn gelijkgesteld met die van het korps van het Varend Personeel. De enige verschillen houden verband met anciënniteit en pensioenleeftijd, en die twee aspecten worden momenteel geheroriënteerd.

05.03 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Ik noteer dat de minister werkt aan een billijke regeling.

Het incident is gesloten.

06 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Luc Sevenhans** aan de minister van Landsverdediging over "de 'sociale kassen'" (nr. 7339)
- de heer **David Geerts** aan de minister van Landsverdediging over "de opeising van de geldelijke middelen van de sociale kassen" (nr. 7341)
- de heer **André Flahaut** aan de minister van Landsverdediging over "de opname van 67% uit de sociale kassen in de verschillende eenheden" (nr. 7864)
- mevrouw **Brigitte Wiaux** aan de minister van Landsverdediging over "het geld in de sociale kassen van verschillende kazernes" (nr. 7997)
- de heer **François Bellot** aan de minister van Landsverdediging over "het beheer van de

personeel de l'aviation a été intégré au corps *Light Aviation* et non au corps Personnel Navigant de la force aérienne. De ce fait, ils ne tombent pas sous l'application des mêmes dispositions statutaires que leurs collègues en matière de carrière et de régime de pension. Pourtant, les pilotes du corps *Light Aviation* pilotent aussi des Sea King et des C130.

Le ministre peut-il nous communiquer le nombre de pilotes du corps *Light Aviation* par type d'appareil ? A-t-il l'intention de lever cette discrimination ? Ne s'indiquerait-il pas d'intégrer simplement le corps *Light Aviation* au corps Personnel Navigant de la force aérienne ?

05.02 **Pieter De Crem**, ministre (en néerlandais) : Le nombre de pilotes de Light Aviation a été fixé à 71 pour le type A109 Agusta, 21 pour les Alouette 2, 2 pour les Alouette 3, 2 pour les C130 Hercules, 3 pour les Gazelle, 4 pour les Sea King, 6 pour les Marchetti SF 260, 6 pour les avions de liaison et 2 pour les Embraer Jingo.

Le corps *Light Aviation* présente un caractère exécutif dans la mesure où, depuis 2004, tous les nouveaux pilotes sont recrutés sous le statut de personnel navigant de la Force aérienne. Les traitements et les allocations de vol des pilotes du corps *Light Aviation* sont assimilés à ceux du corps du Personnel navigant. Les seules différences ont trait à l'ancienneté et à l'âge de la pension, deux aspects qui font actuellement l'objet d'un aménagement.

05.03 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang) : Je retiens que le ministre prépare une réglementation équitable.

L'incident est clos.

06 **Questions jointes de**

- M. **Luc Sevenhans** au ministre de la Défense sur "les 'caisses sociales'" (n° 7339)
- M. **David Geerts** au ministre de la Défense sur "la réquisition des moyens financiers des caisses sociales" (n° 7341)
- M. **André Flahaut** au ministre de la Défense sur "la ponction de 67% dans les caisses sociales dans les différentes unités" (n° 7864)
- Mme **Brigitte Wiaux** au ministre de la Défense sur "l'argent des caisses sociales de différentes casernes" (n° 7997)
- M. **François Bellot** au ministre de la Défense sur "la gestion des services de restauration et d'hôtellerie de la Défense" (n° 8015)

catering- en hoteldiensten van Landsverdediging" (nr. 8015)

06.01 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): De recente beslissing van de minister om een deel van de gespaarde middelen van de Restauratie- en Hoteldienst van Defensie (RHDD) op te vragen is bij heel wat militairen in slechte aarde gevallen. Dat men 6 miljoen euro uit de financiële reserves van de RHDD gaat aanwenden voor infrastructuurwerken lijkt sterk op een hold-up van de minister. Ik begrijp dat dit een wanhoopspoging is, want de rekeningen van de vorige regeerperiodes worden duidelijker zichtbaar. Sommige eenheden hadden bepaalde reserves echter al bestemd. Zal de minister zaak per zaak bekijken en duidelijk communiceren wat hij met de middelen gaat doen?

06.02 David Geerts (sp.a+Vl.Pro): De minister rijdt het gat in de begroting dicht door de sociale kassen leeg te plunderen. Hij heeft daarnet aangehaald dat hij middelen zoekt voor de verhoging van de operationele inzet. Aanvankelijk verklaarde hij dat hij de reserves zou gebruiken om infrastructuurwerken uit te voeren.

Wat is de wettelijke basis voor deze hold-up? Die rekeningen zijn geopend door een vzw of een feitelijke vereniging en zij kunnen dit weigeren. En waarom moet alles zo snel gaan?

06.03 Brigitte Wiaux (cdH): De pers kondigt aan dat u tussen zes en tien miljoen euro wil ophalen bij de sociale kassen van diverse kazernes om ze te gebruiken voor infrastructuurwerken. Dat geld zou "het klein beetje winst zijn dat wordt gemaakt doordat militairen in de restaurants, bars en kantines in hun kazernes iets consumeren." Het zou dienen om de sociale of culturele activiteiten voor de soldaten te organiseren en niet om facturen mee te betalen". Bent u van plan de bepalingen die die sociale kas regelen, te wijzigen? Kunt u me meer informatie geven?

06.04 François Bellot (MR): Het koninklijk besluit van 21 maart 2003 heeft de beheersregels vastgelegd van de restauratie- en hoteldienst van Defensie. Die installaties kunnen worden aangesproken op hun verantwoordelijkheid in het beheer van de mess en de restaurants van de verschillende kazernes, en krijgen in ruil een relatieve vrijheid om de verkoopprijs van bepaalde producten vast te leggen. Beheerscomités hebben tot taak de verkoopprijzen van de maaltijden en dranken vast te leggen. Het beheer van de verdiende middelen gebeurt via de

06.01 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : La décision récente du ministre d'utiliser une partie des réserves du Service de Restauration et d'Hôtellerie de la Défense (SRHD) a été mal accueillie par de nombreux militaires. En puisant 6 millions d'euros dans les réserves financières du SRHD pour des travaux d'infrastructure, le ministre commet pour ainsi dire un hold-up. Il s'agit manifestement d'une tentative désespérée car on commence à y voir plus clair dans les comptes des législatures précédentes. Certaines unités avaient toutefois déjà affecté certaines réserves. Le ministre examinera-t-il la situation au cas par cas et indiquera-t-il clairement ce qu'il compte faire de ces moyens ?

06.02 David Geerts (sp.a+Vl.Pro) : Le ministre organise le pillage des caisses sociales pour combler le déficit du budget. Il vient de laisser entendre qu'il était à la recherche de moyens pour augmenter le déploiement opérationnel. Initialement, il avait déclaré qu'il utiliserait les réserves pour la réalisation de travaux d'infrastructure.

Sur quelle base légale repose ce hold-up ? L' ASBL ou l'association de fait qui a ouvert ces comptes peut refuser cette transaction. Par ailleurs, pourquoi cette opération est-elle si urgente ?

06.03 Brigitte Wiaux (cdH) : La presse annonce que vous avez ou allez réclamer six des dix millions d'euros des caisses sociales de plusieurs casernes pour les affecter à des travaux d'infrastructure. Cet argent serait "le fruit de petits bénéfices réalisés par les militaires dans les restaurants, les bars, les cantines de leurs casernes". Il aurait pour but "d'organiser des activités sociales ou culturelles pour les soldats et non pour payer des factures". Comptez-vous modifier les dispositions qui régissent cette caisse sociale ? Pouvez-vous me donner de plus amples informations ?

06.04 François Bellot (MR) : L'arrêté ministériel du 21 mars 2003 a fixé les règles de gestion des services de restauration et d'hôtellerie de la Défense. Ces installations voient leur responsabilité engagée dans la gestion des mess et des restaurants de différentes casernes avec, en contrepartie, la liberté relative de fixer le prix de vente de certains produits. Des comités de gestion ont pour mission de fixer les prix de vente des repas et des boissons. La gestion des moyens récoltés se fait via des comptes d'État à gestion séparée sous contrôle de la Cour des comptes.

Staatsrekeningen met afzonderlijk beheer onder controle van het Rekenhof.

Die beheerscomités staan in hun hemd door uw ontwerp van ministerieel besluit. Ik vrees dat ze zullen beslissen voortaan de winst tot een minimum te beperken, aangezien ze de middelen waarmee ze tot dan toe hun activiteiten tot een goed einde konden brengen, zullen verliezen.

Is de lokale responsabilisering niet de beste garantie voor een goed onderhoud van de installaties en de hotels? Maakt u het met dit ontwerp niet mogelijk dat Defensie zich de op lokaal niveau gemaakte winst toe-eigent voor operaties die per slot van rekening deel uitmaken van de sociale activiteit?

06.05 André Flahaut (PS): Aangezien de vorige sprekers mijn gedachtegang uitstekend samengevat hebben, ook al behoren ze niet tot mijn fanclub, sluit ik me bij hen aan.

06.06 Minister Pieter De Crem (Nederlands): We hebben het niet over sociale kassen, maar over staatsfondsen die bij wet werden vastgelegd. De benutting van de gelden van de staatsdienst met afzonderlijk beheer RHDD gebeurt op basis van artikel 8 van het koninklijk besluit van 20 maart 2003. Die fondsen worden gebruikt voor de verbetering van de infrastructuur van logementen en horeca-installaties.

(Frans) Overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 maart 2003 houdende de beheersregels van de restauratie- en hoteldienst van Defensie werden er met het oog daarop financiële rekeningen geopend. De restauratie- en hoteldienst van Defensie geniet het juridische statuut van Staatsdienst met afzonderlijk beheer. De uitbating van die dienst heeft geleid tot een accumulatie van fondsen ten bedrage van 11 miljoen euro. De maatregel die werd genomen, strekt ertoe de infrastructuur van de logementen te verbeteren en te voorzien in horeca-installaties.

(Nederlands) Het gaat om een eenmalige maatregel.

Met de beoogde verbeteringen aan de infrastructuur van de logementen en de horeca-installaties willen we deze aan bepaalde normen laten voldoen. In de toekomst zal Defensie hiervoor inspanningen blijven leveren met de aan het departement toegekende begrotingsmiddelen.

Conform artikel 40 van de gecoördineerde wetten

Ces comités de gestion se sentent dépossédés par votre projet d'arrêté ministériel et je crains qu'ils ne décident de limiter dorénavant les bénéfices au strict minimum, puisqu'ils seront dépossédés des moyens qui leur permettaient jusque là de mener à bien leurs opérations.

La responsabilisation locale n'est-elle pas le meilleur garant d'un bon entretien des installations et des établissements d'hôtellerie ? Ne permettez-vous pas à la Défense, par ce projet, de s'approprier le bénéfice réalisé au niveau local pour des opérations qui font finalement partie de l'activité sociale ?

06.05 André Flahaut (PS): Comme les intervenants précédents ont admirablement résumé ma pensée, même s'ils ne faisaient pas partie de mon fan club, je me joins à leurs questions.

06.06 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Nous ne parlons pas de caisses sociales, mais de fonds d'État fixés par la loi. Les fonds du SRHD, service de l'État à gestion séparée, sont utilisés conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 20 mars 2003. Ces fonds sont utilisés pour améliorer l'infrastructure de logements et d'installations horeca.

(En français) Conformément à l'arrêté royal du 20 mars 2003 fixant les règles de gestion du service de restauration et d'hôtellerie de la Défense, des comptes financiers sont ouverts à cet effet. Le service de restauration et d'hôtellerie de la Défense possède le statut juridique de service de l'État à gestion séparée. L'exploitation de ce service a donné lieu à une accumulation de fonds, à hauteur actuellement de onze millions d'euros. La mesure prise a pour but d'améliorer l'infrastructure de logement et d'installation horeca.

(En néerlandais) Il s'agit d'une mesure non-récurrente.

Les améliorations en matière d'infrastructure prévues pour les logements et les installations horeca ont pour but de mettre celles-ci en conformité avec certaines normes. À l'avenir, la Défense continuera à fournir des efforts en la matière grâce aux moyens budgétaires octroyés au département.

Conformément à l'article 40 des lois coordonnées

op de Rijkscomptabiliteit blijft de RHDD een staatsdienst met afzonderlijk beheer, een dienst van Defensie zonder rechtspersoonlijkheid waarvan het beheer van de andere diensten is gescheiden.

(Frans) Met toepassing van de programmawet van 19 juli 2001 is hij belast met de horeca-activiteiten bij Defensie. De beheerde middelen zijn dus van de Staat en niet van de sociale kassen.

Met toepassing van de bijzondere bepaling 2.16.2 die werd ingevoegd in het wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting voor 2008, zal deze dienst de dringendste infrastructuurwerken kunnen financieren die ervoor worden uitgevoerd.

Het infrastructuurplan zal ten gronde worden geanalyseerd in het kader van het huidige begrotingsjaar.

Er zijn nog andere mogelijkheden. Sommige collega's denken na over de afschaffing van het huidige systeem. Maar laten we sowieso eerlijk zijn: we kunnen niet van een gezonde situatie spreken als er zo'n elf miljoen euro is opgepot.

Het gaat om een eenmalige maatregel. Van deze fondsen zal er genoeg overblijven om uitvoering te geven aan de gemaakte keuzes. Toch zal ik voorstellen dat de prijzen worden verlaagd en dat er dagelijks wordt afgerekend.

06.07 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Het bedrag op die rekeningen komt overeen met 250 tot 300 euro per militair. De minister zegt dat het een eenmalige maatregel is, maar door mijn parlementaire ervaring weet ik dat we dan zeker moeten opletten. Men zou het systeem beter herbekijken. Heel wat mensen voelen zich bedrogen, vooral omdat dit ineens uit de lucht valt. De minister kan nog een en ander rechtzetten via duidelijke communicatie. Het is niet eerlijk dat sommigen al op de maatregel anticipeerden. Elke eenheid moet gelijk worden behandeld.

06.08 David Geerts (sp.a+VI.Pro): Bij de gemeentelijke brandweer wordt de ladderwagen toch ook niet betaald met het spaarpotje van de brandweerlui, maar met de algemene middelen in de gemeentelijke begroting?

Met deze eenmalige maatregel zorgt de minister ervoor dat er in de toekomst geen enkele reserve meer zal worden aangelegd en dat een aantal activiteiten niet meer zal kunnen plaatsvinden omdat het vertrouwen weg is.

06.09 Brigitte Wiaux (cdH): Uw recapitulatie van de wettelijke bepalingen blinkt uit door haar helderheid en transparantie.

sur la comptabilité de l'État, le SRHD reste un service d'État à gestion séparée, un service de la Défense sans personnalité juridique dont la gestion est distincte de celle des autres services.

(En français) En application de la loi-programme du 19 juillet 2001, il est chargé des activités horeca au sein de la Défense. Les fonds gérés sont donc ceux de l'État et non des caisses sociales.

En application de la disposition particulière 2.16.2 introduite dans le projet de loi d'ajustement du budget pour 2008, ce service pourra financer les travaux d'infrastructure les plus urgents menés à son profit.

Dans le cadre de l'exercice budgétaire actuel, le plan infrastructure sera analysé en profondeur.

Il reste d'autres options. Certains collègues songent à l'abolition du système actuel. Mais en tout cas soyons honnêtes : ce n'est pas une situation saine dans laquelle on a une accumulation de fonds autour de onze millions d'euros.

Il s'agit d'une mesure unique. De ces fonds, il restera assez pour réaliser les options choisies. Cependant, je proposerai de baisser les prix et de payer quotidiennement au comptoir.

06.07 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : Le montant sur ces comptes correspond à une somme de 250 à 300 euros par militaire. Le ministre indique qu'il s'agit d'une mesure non-récurrente mais je sais, d'après mon expérience parlementaire, que la vigilance est certainement de mise. Le système devrait être revu. De nombreuses personnes se sentent trompées, principalement en raison du caractère inattendu de cette mesure. Le ministre peut encore rectifier le tir par une communication claire. Il n'est pas loyal que d'aucuns aient déjà anticipé la mesure. Chaque unité doit être traitée sur un pied d'égalité.

06.08 David Geerts (sp.a+VI.Pro) : Le camion-échelle des services d'incendie communaux n'est tout de même pas financé par les économies des pompiers mais par les moyens généraux du budget communal.

Il résultera de cette mesure non-récurrente du ministre qu'à l'avenir, plus aucune réserve ne sera constituée et qu'un certain nombre d'activités ne pourront plus avoir lieu parce que la confiance aura disparu.

06.09 Brigitte Wiaux (cdH) : Votre rappel sur les dispositions légales a le mérite d'être clair et transparent.

06.10 François Bellot (MR): Ik stel voor dat u de hoofden van de beheerscomités samenroept. Ze wijzen erop dat de koffie in de kazernes hetzij 0,5, hetzij 0,4 euro kost. De comités die de prijs op 0,5 euro hebben vastgesteld, hebben de indruk dat ze meer dan de anderen moeten dokken. Ik kan me maar moeilijk inbeelden dat men in een kazerne, waar ze veel gespaard hebben om hun keuken te kunnen vernieuwen, hen het leven zuur komt maken, zodat ze hun werkzaamheden niet uitvoeren, terwijl in een andere kazerne de nodige middelen niet konden gevonden worden en er geen deftige keuken is. Het lijkt me dan ook onontbeerlijk dat de hoofden van de beheerscomités bij de beslissingen betrokken worden.

Vervolgens zouden, om een vertrouwensbreuk tussen de beheerscomités en de overheid te voorkomen, de comités minstens moeten betrokken worden bij de beslissingen over de noodzakelijke investeringen.

Ten slotte maakte u een onderscheid tussen de sociale activiteit en de beheersrekeningen. Ik heb evenwel vernomen dat alles werd ondergebracht in de kassen die beheerd worden door de beheerscomités, om te voorkomen dat de sociale kassen apart zouden beheerd worden.

06.11 Het Rekenhof had gevraagd dat alles op één rekening zou worden hergroepeerd om geen rekening meer te hebben die uiteindelijk individueel wordt beheerd waardoor degene die moet ondertekenen soms risico's loopt.

André Flahaut (PS): Het vertrouwen moet hoe dan ook hersteld worden. Daartoe zijn dialoog en communicatie onontbeerlijk. Maar het is nu eenmaal zo dat wij er nota van moeten nemen dat de minister weigert dat soort zaken te privatiseren, wat blijkbaar niets zou oplossen. Bovendien is een verbintenis aangegaan om erop toe te zien dat de sociale activiteiten worden gevrijwaard.

06.12 Minister **Pieter De Crem (Frans):** Met de suggestie van de heer Bellot zal ik zeker rekening houden. Daarenboven is een vergadering al volgende week belegd. Dit gezegd zijnde, heb ik niet het gevoel dat bepaalde entiteiten echt onder druk worden gezet.

(Nederlands) De vergelijking met de kas van de brandweerlieden gaat niet op, want dat is een vrijwilligerskas. Hier gebeurt het bij toepassing van de wet van 2003.

06.10 François Bellot (MR) : Je vous propose de réunir les responsables des comités de gestion. Ils remarquent que, dans les casernes, le café coûte soit 0,5, soit 0,4 euro. Ceux qui l'ont fixé à 0,5 ont l'impression qu'ils vont cracher plus que d'autres au bassinet. J'imagine très mal que, dans une caserne où ils ont accumulé beaucoup de moyens pour rénover leur cuisine, on vienne leur chercher noise de sorte qu'ils ne commencent pas leurs travaux, alors qu'ailleurs les moyens indispensables n'ont pas été réunis et que la cuisine n'est pas convenable. Associer les responsables des comités de gestion me paraît être une mesure indispensable.

Ensuite, pour éviter la rupture de confiance entre les comités de gestion et l'autorité, les premiers devraient, à tout le moins, être associés aux décisions qui doivent être prises au sujet d'investissements à consentir.

Enfin, j'ai entendu que vous sépariez l'activité sociale et les comptes de gestion. Or, j'ai entendu dire que tout était regroupé à l'intérieur des caisses gérées par les comités de gestion afin d'éviter que des caisses sociales soient administrées séparément.

06.11 La Cour des comptes avait demandé que tout soit regroupé sur un seul compte afin de ne plus avoir de comptes finalement gérés de façon individuelle et faisant courir parfois des risques à celui qui a la signature.

André Flahaut (PS): De toute façon, il faut restaurer la confiance. À cette fin, le dialogue et la communication sont indispensables. Toujours est-il que nous devons prendre acte du refus du ministre de privatiser ce genre de chose, ce qui ne semble, en effet, pas une solution. Par ailleurs, un engagement a été pris afin de veiller à ce que les activités sociales soient sauvegardées.

06.12 Pieter De Crem, ministre (en français) : J'ai l'intention de tenir compte de la suggestion de M. Bellot. Par ailleurs, une réunion a déjà été fixée pour la semaine prochaine. Cela dit, je n'ai pas le sentiment que des entités subissent véritablement une pression.

(En néerlandais) La comparaison avec la caisse des sapeurs pompiers est dénuée de pertinence car il s'agit d'une caisse alimentée sur une base volontaire. En l'espèce, le cadre légal est la loi de 2003.

(Frans) Het is een eenmalige ingreep, maar ik heb uw suggesties goed gehoord; we zullen voor de werking een bovengrens en een benedengrens vastleggen.

(En français) C'est une mesure unique mais j'ai bien reçu vos suggestions; nous fixerons une fourchette pour le fonctionnement.

06.13 François Bellot (MR): Zou het niet mogelijk zijn 50 procent van de opgehaalde middelen met een jaar uit te stellen of ervoor te zorgen dat er minstens 50 procent wordt uitgetrokken voor gerichte acties?

06.13 François Bellot (MR) : Ne peut-on reporter d'un an 50 % des moyens collectés, ou faire en sorte qu'au moins 50 % soient affectés à des opérations ponctuelles ?

06.14 Minister Pieter De Crem (Frans): Ik geloof ten stelligste in de eerlijkheid van elkeen maar ik werd al wel bedrogen. Vanuit uw verantwoordelijkheden in andere domeinen weet u hoe dat gaat. We zullen rond de tafel gaan zitten en het kader vastleggen waarbinnen moet gewerkt worden.

06.14 Pieter De Crem, ministre (en français) : Je crois profondément en l'honnêteté de chacun mais il m'est arrivé d'être trompé. Vous savez comment cela fonctionne grâce à vos responsabilités sur d'autres terrains. On se met autour de la table et on fixe le cadre dans lequel on peut travailler.

06.15 David Geerts (sp.a+VI.Pro): Het is goed dat de minister met de mensen rond de tafel gaat zitten, maar ik vrees dat men volgend jaar veel minder reserves zal opbouwen.

06.15 David Geerts (sp.a+VI.Pro) : Il me paraît heureux que le ministre négocie avec les personnes concernées mais je crains que l'an prochain, l'on constitue beaucoup moins de réserves.

06.16 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik denk niet dat dit een slechte zaak zou zijn.

06.16 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Je ne suis pas persuadé que ce soit une mauvaise chose.

06.17 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): De heer Bellot heeft een goede zienswijze. De minister is een beetje geschrokken van de reactie. Het is wel juist dat het overdreven was wat daar in de kas is gekomen. Nu het signaal geven dat de kas volgend jaar leeg moet zijn, is verkeerd. Men moet goede afspraken maken. Ik ben blij dat de minister bereid is om over de spelregels te praten voor de match begint.

06.17 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : Le point de vue de M. Bellot est sensé. Sa réaction a un peu surpris le ministre. Il n'est en effet pas illogique de juger excessives les sommes versées dans ces caisses. Mais envoyer aujourd'hui un signal pour dire que l'an prochain, ces caisses devront être vides n'est pas judicieux. Il faut conclure de bons accords. Je me réjouis que le ministre soit disposé à parler des règles du jeu avant que le match ne commence.

De **voorzitter:** De werken moeten uitgevoerd worden waar dat nodig is, maar er moet een zekere solidariteit blijven bestaan.

Le **président :** Il convient de réaliser les travaux là où ils sont nécessaires en conservant une certaine solidarité.

06.18 Minister Pieter De Crem (Frans): Dat houdt een waardeoordeel in. Heeft uw opmerking betrekking op Brasschaat?

06.18 Pieter De Crem, ministre (en français) : Cela, c'est un jugement de valeur. C'est vis-à-vis de Braaschaat que vous dites cela ?

De **voorzitter:** Neen, dat is een algemene opmerking. Wat u gezegd heeft, brengt niet veel bij. Er moet een zekere solidariteit in acht worden genomen. Het mag niet zo zijn dat op sommige plaatsen het plafond naar beneden valt en dat anderen veel beter gehuisvest zijn.

Le **président :** Non, non, je le dis de façon globale. Ce que j'ai entendu n'a pas amené grand chose. Il faut assurer une certaine solidarité. Il ne faut pas que les gens reçoivent un plafond sur la tête à un endroit et que d'autres vivent dans des conditions bien meilleures.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de

07 Question de M. Jean-Luc Crucke au ministre

minister van Landsverdediging over "de samenstelling van de beheerscommissie van het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis" (nr. 7344)

07.01 Jean-Luc Crucke (MR): Het ministerieel besluit van 31 maart 2008 die de samenstelling van de beheerscommissie van het Koninklijk Legermuseum regelt, verwijst naar het feit dat de hoofdconservator u overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 maart 2003 een kandidatenlijst alsmede een benoemingsvoorstel zou hebben voorgelegd. Het is echter zo dat het Legermuseum al jaren geen hoofdconservator meer heeft en dat zijn directeur-generaal pas op 1 april 2008, d.i. één dag na het besluit, werd benoemd. Ik stel mij dan ook vragen over de wettelijkheid van dat ministerieel besluit waarbij o.a. de heer Philippe Thilly, één van uw naaste medewerkers op Defensie, benoemd is terwijl het voornoemd koninklijk besluit de personeelsleden en oud-personeelsleden van de overheidsdiensten die van de minister van Landsverdediging afhangen, uitsluit.

07.02 Minister Pieter De Crem (Frans): U heeft absoluut gelijk. Een nieuw besluit werd uitgevaardigd op grond van het voorstel van de huidige directeur-generaal. Het wordt in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd maar ik kan u nu al de tekst ervan overhandigen. Ik dank u voor uw werk als parlements lid.

07.03 Jean-Luc Crucke (MR): Zeggen ze niet dat wie half bekent, half heeft geboet ?

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde interpellatie en vraag van
- de heer David Geerts tot de minister van Landsverdediging over "het gebruik van dienstwagens met chauffeur" (nr. 131)
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Landsverdediging over "het budget van het departement Defensie voor dienstwagens" (nr. 7542)

08.01 David Geerts (sp.a+VI.Pro): De minister heeft eerder verklaard dat 67 generaals of gelijkgestelden beschikken over een dienstwagen met chauffeur. Bij andere departementen beschikt enkel de voorzitter van het directiecomité hierover en de andere directieleden rijden zelf met hun dienstwagen. Over de fiscale gevolgen van deze situatie houden de taxatiekantoren er overigens een andere visie op na dan de minister. Bovendien beschikt ook een aantal korpscommandanten en zelfs ex-personeelsleden over een dienstwagen. Zal de minister een initiatief nemen om het aantal

de la Défense sur "la composition de la commission de gestion du Musée royal de l'armée et d'Histoire militaire" (n° 7344)

07.01 Jean-Luc Crucke (MR): L'arrêté ministériel du 31 mars 2008 qui vise la composition de la commission de gestion du Musée royal de l'armée fait référence au fait que, conformément à l'arrêté royal du 20 mars 2003, le conservateur en chef du musée vous aurait soumis une liste de candidats ainsi qu'une proposition de nomination. Or, le Musée de l'armée n'a plus de conservateur en chef depuis plusieurs années et son directeur général n'a été nommé que le 1^{er} avril 2008, le lendemain de l'arrêté. Je m'interroge dès lors sur la légalité de cet arrêté ministériel qui a nommé, parmi d'autres, M. Philippe Thilly, un de vos proches collaborateurs à la Défense, alors que l'arrêté royal précité exclut les membres et anciens membres des services publics dépendant du ministre de la Défense.

07.02 Pieter De Crem, ministre (en français): Vous avez tout à fait raison. Un nouvel arrêté a été pris sur la base de la proposition du directeur général actuel. Il sera publié au *Moniteur belge*, mais je vais déjà vous en remettre le texte. Je vous remercie de votre travail de parlementaire.

07.03 Jean-Luc Crucke (MR): Ne dit-on pas que faute avouée est à moitié pardonnée ?

L'incident est clos.

08 Interpellation et question jointes de
- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'utilisation de voitures de service avec chauffeur" (n° 131)
- M. Luk Van Biesen au ministre de la Défense sur "le budget du département de la Défense pour les voitures de service" (n° 7542)

08.01 David Geerts (sp.a+VI.Pro): Le ministre a déclaré précédemment que soixante-sept généraux ou assimilés disposaient d'une voiture de service avec chauffeur. Dans les autres départements, seul le président du comité de direction en dispose, les autres membres de ce comité conduisant eux-mêmes leur voiture de service. Du reste, les bureaux de taxation ne partagent pas la conception du ministre en ce qui concerne les conséquences fiscales de cette situation. En outre, certains chefs de corps et même d'anciens membres du personnel disposent également d'une voiture de service. Le

dienstwagens met chauffeur te verminderen? Zal de minister ter zake objectieve criteria uitwerken zodat er meer transparantie komt bij de toekenning van extralegale voordelen?

08.02 Luk Van Biesen (Open Vld): Bij het departement Defensie wordt de dienstwagen met chauffeur beschouwd als een belastingvrij voordeel, bij de andere departementen als een voordeel in natura.

Om hoeveel wagens gaat het juist en hoeveel mensen hebben er recht op? Wat is de totale kostprijs? Is het niet opportuun om de dienstwagen met chauffeur te belasten als een voordeel in natura, zoals voor de andere departementen gebeurt? Op welke manier kan hier worden bespaard?

08.03 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De toekenning van dienstwagens werd doorheen de jaren aan steeds strengere voorwaarden en controles onderworpen. Bijgevolg zijn er geen plannen om dit systeem te hervormen. Dienstwagens met chauffeur worden toegewezen aan de generaals en aan hun gelijkgestelden. Momenteel hebben er 65 personen binnen Defensie recht op een dienstwagen met chauffeur. Dit aantal zal verminderen vanaf 2009 omdat er dan 20 procent minder generaals zijn.

(Frans) Het aantal gezagsdragers bij Defensie die recht hebben op een dienstwagen, zal vanaf 1 januari 2009 met 20 procent verminderd worden.

(Nederlands) Er worden ook dienstwagens toegewezen aan korpsen, scholen, provinciecommando's en defensieattachés. Dienstverplaatsingen zijn inherent aan bepaalde functies binnen Defensie, ook tijdens het weekend. De situatie is niet te vergelijken met die in andere functies of andere departementen. Daarom moet ook de fiscale behandeling van deze dienstwagens worden bekeken in het licht van de bijzondere situatie van de generaals en van het bijzondere statuut van deze dienstwagens. Die zijn immers militair geïmmatriculeerd, ze zijn onderworpen aan een bijzonder aansprakelijkheidsregime en ze mogen enkel worden bestuurd door personen met een militair rijbewijs. Er is dus geen sprake van extralegale voordelen.

08.04 David Geerts (sp.a+VI.Pro): De minister kan

ministre compte-t-il prendre une initiative pour réduire le nombre de voitures de service avec chauffeur? Définira-t-il en la matière des critères objectifs afin de faire en sorte que l'octroi d'avantages extralégaux se fasse davantage dans la transparence?

08.02 Luk Van Biesen (Open Vld): Au département de la Défense, la voiture de service avec chauffeur est considérée comme un avantage exonéré d'impôt. Dans les autres départements, elle est en revanche assimilée à un avantage en nature. De combien de voitures s'agit-il exactement et combien de personnes y ont droit? Combien coûte au total la mise à disposition de voitures de service avec chauffeur? N'est-il pas opportun de taxer la voiture de service avec chauffeur comme un avantage en nature, comme cela se pratique dans les autres départements? Comment des économies pourraient-elles être réalisées dans ce domaine?

08.03 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): L'attribution de véhicules de service a été soumise au fil des ans à des conditions et à des contrôles toujours plus sévères. Il n'y a donc pas de projets de réforme de ce système. Les véhicules de service avec chauffeur sont attribués aux généraux et assimilés. Actuellement, 65 personnes ont droit à la Défense à un véhicule de service avec chauffeur. Ce nombre diminuera à partir de 2009 parce qu'il y aura alors 20 % de généraux en moins.

(En français) Le nombre d'autorités au sein de la Défense qui ont droit à une voiture diminuera de 20 % à partir du 1^{er} janvier 2009.

(En néerlandais) Des véhicules de service sont également attribués à des corps, des écoles, des commandements provinciaux et des attachés à la Défense. Les déplacements de service sont inhérents à certaines fonctions à la Défense, également le week-end. Cette situation n'est pas comparable à celles d'autres fonctions et départements. C'est pourquoi il faut tenir compte aussi du traitement fiscal de ces véhicules de service, à la lumière de la situation particulière qu'occupent les généraux ainsi que du statut particulier de ces véhicules de service. Ces derniers font en effet l'objet d'une immatriculation militaire, sont soumis à un régime de responsabilité particulier et ne peuvent être conduits que par des personnes possédant un permis de conduire militaire. Il n'est donc nullement question d'avantages extra-légaux.

08.04 David Geerts (sp.a+VI.Pro): Le ministre ne

er mij niet van overtuigen dat het verschil tussen het departement Defensie en de andere departementen wordt gerechtvaardigd door de specifieke taakhoud. Ook inzake de fiscale behandeling is er een duidelijk verschil in interpretatie tussen Defensie en Financiën. Daarom zal ik een motie van aanbeveling indienen.

08.05 Luk Van Biesen (Open Vld): Bestaat er een concreet akkoord tussen Defensie en Financiën over de fiscale vrijstelling voor militaire dienstvoertuigen? Indien dit niet zo is, zou dat er dan beter niet komen om verdere discussies te vermijden? Heeft de minister verder een zicht op de concrete daling van het aantal dienstwagens in 2009? Gaan we van 65 dienstwagens naar vijftig?

08.06 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Ik verwacht een daling met ongeveer 20 procent. Verder is het specifieke fiscale regime gekoppeld aan de specifieke immatriculatie.

Het gaat dus om een totaal ander systeem dan voor dienstwagens in de privésector. Ik blijf ervan overtuigd om waar nodig dienstvoertuigen ter beschikking te stellen via immatriculatie, maar het aantal zal gevoelig verminderen.

08.07 David Geerts (sp.a+VI.Pro): Ik zal de minister de tabel met informatie over de andere departementen bezorgen.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer David Geerts en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer David Geerts en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
- vraagt de minister van Landsverdediging om een effectief actieplan op te stellen om het aantal dienstwagens met chauffeur binnen dit departement te verminderen en zich te richten naar de afspraken die er gelden in andere departementen;
- vraagt hieromtrent om objectieve criteria uit te werken die op een transparante manier kunnen toegepast worden."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Brigitte Wiaux en door de heren Jean-Luc Crucke, André Flahaut en Gerald Kindermans.

Over de moties zal later worden gestemd. De

parvient pas à me convaincre que le caractère spécifique des tâches justifie la différence entre la Défense et les autres départements. En matière de traitement fiscal aussi, les interprétations sont clairement différentes entre la Défense et les Finances. C'est pourquoi je déposerai une motion de recommandation.

08.05 Luk Van Biesen (Open Vld): Les départements de la Défense et des Finances ont-ils conclu un accord concret à propos de l'exonération fiscale des voitures de fonction militaires? Dans la négative, cela ne serait-il pas préférable pour éviter les discussions ultérieures? Par ailleurs, le ministre a-t-il une idée de la diminution concrète du nombre de véhicules de fonction en 2009? Ce nombre passera-t-il de 65 à 50?

08.06 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Je prévois une diminution d'environ 20%. Par ailleurs, le régime fiscal spécifique est lié à l'immatriculation particulière.

Il s'agit donc d'un système totalement différent de celui des voitures de service dans le secteur privé. Je continuerai à mettre à disposition des voitures de service immatriculées selon les nécessités mais leur nombre diminuera sensiblement.

08.07 David Geerts (sp.a+VI.Pro): Je fournirai au ministre le tableau contenant les informations concernant les autres départements.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. David Geerts et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. David Geerts et la réponse du ministre de la Défense,
- demande au ministre de la Défense d'arrêter un plan d'action efficace en vue de réduire le nombre de voitures de service avec chauffeur au sein du département et de s'aligner sur les dispositions d'application dans les autres départements;
- demande à cet effet que soient définis des critères objectifs applicables en toute transparence."

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Brigitte Wiaux et par MM. Jean-Luc Crucke, André Flahaut et Gerald Kindermans.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La

bespreking is gesloten.

discussion est close.

09 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de dood van een Belgische blauwhelm in Libanon" (nr. 7462)
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de twee Belgische militairen die gewond zijn geraakt in Afghanistan" (nr. 7493)
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Landsverdediging over "de missie van onze Belgische militairen" (nr. 7531)

09 **Questions jointes de**

- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le décès d'un casque bleu belge au Liban" (n° 7462)
- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les deux militaires belges blessés en Afghanistan" (n° 7493)
- M. Luk Van Biesen au ministre de la Défense sur "la mission de nos militaires belges" (n° 7531)

09.01 **Brigitte Wiaux** (cdH): Een ontmiijner die zijn eerste missie onder toezicht van de Verenigde Naties uitvoerde en deel uitmaakte van het Belgische detachement Belufil in Libanon, is op 3 september overleden tijdens een ontmiijningsoperatie in Zuid-Libanon. Een team van militaire specialisten, ontmiijners en juristen, en een parketmagistraat zouden naar Libanon zijn afgereisd om de precieze omstandigheden van het overlijden te onderzoeken. Zijn de resultaten van het onderzoek intussen bekend?

09.01 **Brigitte Wiaux** (cdH) : Un démineur effectuant sa première mission sous l'égide des Nations unies et faisant partie du détachement belge BELUFIL au Liban est décédé le 3 septembre dernier lors d'une opération de déminage au Sud-Liban. Une équipe de spécialistes militaires, démineurs et juristes, et un magistrat du parquet se serait rendue au Liban afin d'examiner les circonstances exactes de ce décès. Avons-nous les résultats de cette enquête ?

09.02 **Luk Van Biesen** (Open Vld): Het incident op de luchthaven van Kandahar waarbij twee Belgische militairen gewond raakten, toont aan hoe risicovol operaties in Afghanistan zijn. De dood van ontmiijner Stefaan Van Peteghem in Libanon bewijst dat ook humanitaire missies gevaarlijk zijn. Ik wil van hieruit mijn medeleven betuigen aan zijn familie.

09.02 **Luk Van Biesen** (Open Vld) : L'incident survenu sur l'aéroport de Kandahar, au cours duquel deux militaires belges ont été blessés, montre à quel point les opérations en Afghanistan sont dangereuses. De plus, la mort du démineur Stefaan Van Peteghem au Liban prouve que même les missions humanitaires ne sont pas sans risques. Je voudrais ici présenter mes sincères condoléances à sa famille.

Voor de nieuwe operaties in Afghanistan zijn we geassocieerd met de Duitse eenheden, waarin zelf al doden zijn gevallen.

Pour les nouvelles opérations menées en Afghanistan, nous sommes associés aux unités allemandes qui comptent déjà plusieurs morts dans leurs rangs.

Hoe maakt de minister van de veiligheid van onze militairen in buitenlandse missies zijn topprioriteit? Is de veiligheid maximaal gegarandeerd bij de rakettenmorteraanvallen? Wanneer zullen de daar gebouwde constructies meer veiligheid bieden? Wat denkt de minister over het feit dat de aanval in Kandahar gebeurde onmiddellijk nadat de Belgische F16's voor het eerst in actie waren gekomen?

Que faites-vous pour assurer la sécurité de nos militaires dans le cadre des missions à l'étranger ? Leur garantit-on une sécurité maximale en cas d'attaques au mortier ? Quand les constructions érigées sur place offriront-elles davantage de sécurité ? Que pense le ministre de la chronologie des événements, étant entendu que l'attaque à Kandahar a eu lieu immédiatement après le déploiement des F16 belges ?

09.03 **Brigitte Wiaux** (cdH): Twee militairen die intussen naar België gerepatrieerd werden, waren op 25 september gewond geraakt in de luchthaven van Kandahar na een raketaanval. Ik heb gelezen dat een onderzoek zou worden geopend om de precieze omstandigheden van de aanval te bepalen. In het communiqué wordt verder gezegd

09.03 **Brigitte Wiaux** (cdH) : Deux militaires à présent rapatriés en Belgique ont été blessés le 25 septembre à l'aéroport de Kandahar à la suite d'une attaque à la roquette. J'ai lu qu'une enquête allait être ouverte "afin de déterminer les circonstances exactes de l'attaque." Le communiqué poursuit: "Tant que les résultats de cette enquête ne seront

dat zolang de resultaten van dat onderzoek niet gekend zijn, Landsverdediging geen bijkomende veiligheidsmaatregelen ter plaatse overweegt.

Kunt u mij informatie geven over de gezondheidstoestand van de twee militairen? Welke resultaten heeft het onderzoek over de omstandigheden van de aanval opgeleverd? Moeten we een bijzondere betekenis hechten aan de zin uit het bericht die ik net geciteerd heb?

09.04 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Daar het onderzoek naar de dood van adjudant-chef Van Petegem, ontmiijner in Libanon, nog niet beëindigd is, kan ik u de conclusies daaromtrent nog niet meedelen. Zodra ze beschikbaar zijn, zullen de Kamerleden daarover ingelicht worden.

(*Nederlands*) De rotatie van het detachement Belufil 7 is inderdaad gestart op 7 oktober.

De veiligheid van onze militairen is uiteraard een topprioriteit. Naast een goede opleiding, goede materialen, het kunnen inschatten van een risico is vooral het logement belangrijk. Voor de tenten gebruiken we het principe van maximale spreiding en we beschermen ze met betonnen muren, zandzakken en andere materialen. In de onmiddellijk omgeving van de logementplaatsen liggen ook bunkers. Momenteel bestudeert de staf de beschermingsmaatregelen om ze zo nodig te verbeteren.

De basissen van ISAF in Afghanistan zijn soms het doelwit van al dan niet georganiseerde aanvallen. Er werd geen verband gevonden tussen de recente aanvallen en de inschakeling van onze F16's. De twee lichtgewonde militairen kwamen drie weken geleden op Melsbroek aan.

(*Frans*) De betrokkenen waren lichtgewond. De twee gewonde militairen zijn intussen terug thuis. Zij krijgen een ambulante behandeling in het militair ziekenhuis en worden opgevolgd door het Centrum voor Crisispsychologie (CCP). Het federaal parket heeft met bekwame spoed een onderzoek ingesteld dat niet onder de bevoegdheid van Defensie valt. Zonder de resultaten daarvan af te wachten, heeft de staf van Defensie een onderzoek opgestart teneinde de maatregelen ter bescherming van het personeel opnieuw te evalueren en indien nodig te verbeteren.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de nieuwe

pas connus, la Défense n'envisage pas d'augmenter les mesures de sécurité sur place."

Pourriez-vous m'informer sur l'état de santé des deux militaires ? Quels sont les résultats de l'enquête sur les circonstances de l'attaque ? Devons-nous donner une signification particulière à la phrase du communiqué qui vient d'être citée ?

09.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : L'enquête concernant la mort du démineur Van Petegem n'étant pas terminée, je ne peux vous livrer les conclusions. Dès qu'elles seront disponibles, les députés en seront informés.

(*En néerlandais*) La rotation du détachement Belufil 7 a effectivement débuté le 7 octobre dernier.

La sécurité de nos militaires constitue évidemment la première priorité. Outre une bonne formation, du matériel de qualité et la capacité d'évaluer un risque, le logement constitue un élément particulièrement important. En ce qui concerne les tentes, nous appliquons le principe de la dispersion maximale et nous les protégeons par des murs en béton, des sacs de sable et d'autres matériaux. Des bunkers sont également situés à proximité des lieux de logement. L'état-major examine actuellement les mesures de sécurité afin de les améliorer si nécessaire.

Les bases de la FIAS en Afghanistan sont parfois la cible d'attentats, organisés ou non. Aucun lien n'a été établi entre les attaques récentes et l'intervention de nos F16. Les deux militaires légèrement blessés sont arrivés à Melsbroek il y a trois semaines.

(*En français*) Les blessures étaient légères. Les deux blessés ont rejoint leur domicile. Ils sont traités de manière ambulatoire à l'hôpital militaire et sont suivis par le centre de psychologie de crise. Le parquet fédéral a diligenté une enquête qui n'est pas du ressort de la Défense. Sans en attendre les résultats, une étude a été initiée par l'état-major de la Défense afin de réévaluer les mesures de protection du personnel et de les améliorer si nécessaire.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le nouveau concept de show

invulling van de airshow Air Day" (nr. 7463)

10.01 Brigitte Wiaux (cdH): Het onderwerp belangt me aan, daar er in mijn gemeente een luchtmachtbasis is.

10.02 Minister Pieter De Crem (*Frans*): Aangezien de Defensiedagen plaatsvonden in Florennes tijdens het eerste weekeinde van juli, moest de jaarlijkse Airshow in Koksijde worden verschoven naar het laatste weekeinde van augustus. Er werd voor gekozen om een "Air Day" te organiseren tijdens de week, zodat Defensie op efficiënte wijze haar kunnen in het luchtruim kon demonstreren in combinatie met de vooraf geplande oefenopdrachten.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de ontminningsoperatie van de mijnenjager Primula" (nr. 7465)

11.01 Brigitte Wiaux (cdH): De Belgische mijnenjager "Primula" moest in september terug in België zijn, na gedurende verscheidene weken deelgenomen te hebben aan de internationale operatie "Open Spirit" in de Oostzee waar nog een aantal mijnen en springtuigen zouden liggen uit de twee wereldoorlogen maar ook vervallen munitie die er door het sovjetleger in de jaren zestig gedropt werd.

Sinds wanneer nemen de Belgische mijnenjagers elk jaar deel aan de internationale ontminningsoperaties in de Oostzee? Op hoeveel schat men het aantal springtuigen dat tot op heden nog in de Oostzee Zee ligt en hoeveel springtuigen werden er al onschadelijk gemaakt? Hoeveel schepen, landen en bemanningsleden hebben in 2008 deelgenomen aan de operatie "Open Spirit"? Hoeveel mijnen heeft de bemanning van de "Primula" gevonden en vernietigd?

Door aan dergelijke operaties deel te nemen kan onze zeemacht een grotere expertise opdoen in die materie. Maar ik meen dat officieren van de Estse, Letse en Litouwse zeemacht een opleiding volgen aan de Belgisch-Nederlandse mijnschool te Oostende. Graag kreeg ik meer duidelijkheid over deze zaak.

11.02 Minister Pieter De Crem (*Frans*): De Belgische mijnenjagers nemen sinds 1998 deel aan mijnenveegoperaties in de Oostzee.

aérien Air Day " (n° 7463)

10.01 Brigitte Wiaux (cdH) : Le sujet m'intéresse étant donné que ma commune compte une base aérienne.

10.02 Pieter De Crem, ministre (*en français*) : Du fait que les journées de la Défense ont eu lieu à Florennes le premier week-end du mois de juillet, l'"air show" annuel de Coxyde a dû être déplacé au dernier week-end du mois d'août. L'option a été prise d'organiser un "Air Day" en semaine, permettant à la Défense de montrer d'une façon efficiente ses capacités aériennes en combinaison avec les missions d'entraînement préalablement planifiées.

L'incident est clos.

11 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "l'opération du chasseur de mines Primula" (n° 7465)

11.01 Brigitte Wiaux (cdH) : Le chasseur de mines belge "Primula" devait être de retour en Belgique en septembre, après avoir participé durant plusieurs semaines à l'opération internationale "Open Spirit" en mer Baltique qui recèlerait encore un certain nombre de mines et d'engins explosifs datant des deux guerres mondiales mais aussi des munitions périmées déversées par l'armée soviétique dans les années soixante.

Depuis quand les chasseurs de mines belges participent-ils annuellement à des opérations internationales de déminage en mer Baltique ? Quel est le nombre d'engins explosifs estimés à ce jour encore présents en mer Baltique et combien d'engins explosifs ont-ils déjà été rendus inoffensifs ? Combien de navires, de pays et de membres d'équipage ont-ils participé à l'opération "Open Spirit" en 2008 ? Combien de mines ont-elles été trouvées et détruites par l'équipage du "Primula" ?

La participation de notre marine à de telles opérations lui permet d'acquérir une plus grande expertise en la matière. Il me semble que des officiers des marines estonienne, lettone et lituanienne suivent une formation à l'École belge-néerlandaise des mines à Ostende. Pourriez-vous m'apporter des précisions à ce sujet ?

11.02 Pieter De Crem, ministre (*en français*) : Les chercheurs de mines belges participent depuis 1998 aux opérations de nettoyage de mines en Mer baltique.

Het aantal mijnen uit de Eerste Wereldoorlog wordt op 55.000 geschat en dat uit de Tweede Wereldoorlog op 95.000.

In 2008 namen tien schepen uit negen landen deel aan de operatie Open Spirit. Tijdens die operatie werden 55 mijnen onschadelijk gemaakt, waarvan 12 door de mijnenjager Primula, met een 38-koppige bemanning aan boord.

Estse, Letlandse en Litouwse officieren volgen regelmatig trainingen in de Naval Mine Warfare School in Oostende. Soms schepen ze ook in aan boord van Belgische schepen om hun ervaring te verdiepen. De Baltische mijnenjagers worden gecertificeerd in het trainingscentrum van de marinebasis te Zeebrugge.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Olivier Hamal aan de minister van Landsverdediging over "het gebruik van less-than-lethalwapens en meer bepaald de FN 303 door de Belgische strijdkrachten" (nr. 7574)

12.01 Olivier Hamal (MR): Als het gaat om de militaire inzet, is het idee om iemand onschadelijk te maken zonder te verwonden of te doden niet nieuw maar het vormt een hele technologische uitdaging om dit om te zetten in de praktijk. Less than lethal lijkt een oplossing omdat zo in principe wordt vermeden dat een mensenleven in gevaar wordt gebracht of iemand zwaar wordt verwond als dat niet nodig is. Zo kan bovendien schade worden vermeden aan het milieu en aan mensen die zich in de buurt van het doelwit bevinden. Onlangs werd in de pers bekend gemaakt dat agenten van de gemeentelijke politie in Frankrijk de toestemming hebben gekregen om een stroomstootwapen te gebruiken. Er bestaan ook andere systemen zoals de FN 303, die een doeltreffende dracht van 50 meter heeft en een grote precisie biedt.

Hoe zit het met de aanpak van onze strijdkrachten met betrekking tot less-than-lethal-wapens? Wat zou u ervan vinden om bepaalde eenheden van onze strijdkrachten uit te rusten met less-than-lethal-wapens voor onder andere de ordehandhaving?

12.02 Minister Pieter De Crem (Frans): België neemt actief deel aan de werkgroepen die de problematiek van de less-than-lethalwapens bestuderen. Bij Landsverdediging werd een doctrine over less-than-lethalwapens opgesteld. De FN 303 maakt, samen met andere systemen, deel uit van de studie over de uitrustingen die eventueel

Le nombre de mines datant de la première guerre mondiale est estimé à 55.000 et à 95.000 celles datant de la seconde guerre mondiale.

En 2008, dix navires de neuf pays ont participé à l'opération Open Spirit. Lors de cette opération, 55 mines ont été détruites dont 12 par la Primula qui compte 38 membres d'équipage.

Des officiers estoniens, lettons et lituaniens suivent régulièrement des formations à l'École de guerre de mines d'Ostende. Ils embarquent de temps en temps à bord d'unités belges afin d'approfondir leur expérience. Les chasseurs de mines des pays baltes sont certifiés au centre d'entraînement de la marine à Zeebrugge.

L'incident est clos.

12 Question de M. Olivier Hamal au ministre de la Défense sur "l'usage par les forces armées belges d'armes à létalité réduite et plus précisément le FN 303" (n° 7574)

12.01 Olivier Hamal (MR) : En matière d'engagement militaire, l'idée de mettre hors d'état de nuire sans blesser ni tuer n'est pas neuve mais sa mise en pratique constitue un véritable défi technologique. La létalité réduite apparaît comme une solution car elle évite en principe de mettre en péril la vie d'une personne ou de la blesser gravement lorsque cela n'est pas nécessaire. Elle permet en outre de limiter les dommages à l'environnement et aux personnes qui entourent la cible. La presse a récemment relayé l'autorisation donnée aux policiers municipaux français d'utiliser le pistolet à impulsion électrique. Il existe également d'autres systèmes comme le FN 303 qui a une portée de 50 mètres et offre une grande précision.

Qu'en est-il de l'approche de nos forces armées pour les armes à létalité réduite? Que pensez-vous de la possibilité d'équiper ainsi certaines des unités de nos forces armées, notamment pour des actions de maintien de l'ordre?

12.02 Pieter De Crem, ministre (en français) : La Belgique participe d'une manière active aux groupes de travail qui étudient la problématique des armes à létalité réduite. Au sein de la Défense, une doctrine sur les armes à létalité réduite a été établie. Le FN 303 fait partie, avec d'autres systèmes, de l'étude sur les équipements qui

de bestaande middelen kunnen aanvullen.

pourraient éventuellement compléter les moyens existants.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

13 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Landsverdediging over "het ontbreken van een delegatie van het Belgisch leger op de door Canada georganiseerde herdenking van de 90ste verjaardag van het einde van de Eerste Wereldoorlog" (nr. 7625)

13 Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Défense sur "l'absence d'une délégation de l'armée belge lors de la commémoration par le Canada du 90^e anniversaire de la fin de la première guerre mondiale" (n° 7625)

13.01 Olivier Maingain (MR): Het is mij bekend dat het instandhouden van de gedachtenis en de deelname van Defensie aan alle plechtigheden waarop de bloedige wereldoorlogen worden herdacht u na aan het hart gaan. Mijn nieuwsgierigheid werd echter gewekt door een artikel in La Libre Belgique dat berichtte dat we misschien niet vertegenwoordigd zullen zijn op de herdenkingsplechtigheid voor de 90^e verjaardag van het einde van de Eerste Wereldoorlog, naar verluidt om budgettaire redenen.

13.01 Olivier Maingain (MR) : Je connais votre attachement au devoir de mémoire et à la participation de la Défense à toutes les cérémonies commémoratives des sanglantes guerres mondiales. Cependant, j'ai été intrigué par un article de la Libre Belgique faisant état de ce que nous ne pourrions pas être représentés à la cérémonie commémorative du 90^e anniversaire de la fin de la première guerre mondiale, que le Canada organisera le 11 novembre prochain, pour des raisons budgétaires, semble-t-il.

De militaire attaché in Ottawa blijkt de verplaatsing niet te kunnen maken of ons leger niet te kunnen vertegenwoordigen. Dat zou kwaad bloed kunnen zetten bij de overheid van dat land. Er liggen talloze Canadese kerkhoven in ons land.

L'attaché militaire à Ottawa semble ne pas pouvoir se déplacer ou représenter notre armée. Ce qui peut laisser quelque peu amères les autorités de ce pays. De très nombreux cimetières canadiens parsèment notre pays.

Zou tegen 11 november niet een gebaar moeten worden gesteld van een desnoods symbolische deelname aan die herdenkingsplechtigheid in Canada?

Ne serait-il pas nécessaire d'ici le 11 novembre de faire le geste d'une participation, même symbolique, à cette cérémonie commémorative au Canada ?

13.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Laten we in plaats van in de voorwaardelijke wijs in de tegenwoordige tijd spreken. Ik heb besloten een vertegenwoordiger naar de aanstaande herdenkingsplechtigheid in Ottawa te sturen. Normaal gezien zal dat de militaire attaché voor Canada zijn. Ik zal mevrouw de ambassadeur van Canada in België daarvan op de hoogte brengen.

13.02 Pieter De Crem, ministre (en français) : Du conditionnel, passons au présent. J'ai pris la décision d'envoyer un représentant à la commémoration qui aura lieu à Ottawa. Il s'agira normalement de l'attaché militaire pour le Canada. J'en informerai Mme l'ambassadrice du Canada en Belgique.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

14 Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de minister van Landsverdediging over "de impact van gewapende conflicten op het milieu" (nr. 7500)

14 Question de Mme Valérie Déom au ministre de la Défense sur "l'impact environnemental des conflits armés" (n° 7500)

14.01 Valérie Déom (PS): De Assemblée van de WEU heeft onlangs een resolutie betreffende de rapportage van milieueffecten van gewapende conflicten aangenomen. Worden de personeelsleden van Defensie daarop attent gemaakt? Worden de militaire plannen aan een milieueffectenrapportage onderworpen?

14.01 Valérie Déom (PS) : Une résolution relative à l'évaluation de l'impact des conflits armés sur l'environnement a été adoptée par l'Assemblée de l'UEO. Une sensibilisation à cette problématique est-elle assurée au sein de la Défense belge ? Une évaluation à l'impact environnemental des planifications militaires est-elle effectuée ?

14.02 Minister Pieter De Crem (Frans): De

14.02 Pieter De Crem, ministre (en français) : La

bescherming van het leefmilieu tijdens operaties is voor Defensie een permanente zorg. De milieureglementering van het gastland is van toepassing en tevens gelden de Europese en internationale regels. Indien de lokale normen ontoereikend zijn, past Defensie de Vlaamse en Waalse milieuwetgeving toe. Los van de eventuele samenwerkingsakkoorden, blijven de Belgische militairen aansprakelijk voor de milieuschade die ze veroorzaken.

Het incident is gesloten.

15 Interpellatie van de heer David Geerts tot de minister van Landsverdediging over "het gebruik van militaire vliegtuigen" (nr. 151)

15.01 David Geerts (sp.a+VI.Pro): Volgens de minister bedroeg de totale kostprijs voor het gebruik van militaire vliegtuigen tussen 1 januari en 31 mei 2008 meer dan 7 miljoen euro. Soms is er sprake van een zeer lage bezettingsgraad of van een inzet voor zeer korte afstanden. Misschien bieden burgermaatschappijen dan een betere oplossing.

Is de minister bereid tot een zo efficiënt mogelijk gebruik van deze vliegtuigen, rekening houdend met de ecologische impact? Hoe zal hij dat concreet realiseren?

15.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Eerst een algemene opmerking: meer operaties in het buitenland heeft automatisch meer vluchten tot gevolg.

Binnen de defensiestaf is een cel belast met het optimaal organiseren van lucht-, land- en maritiem transport. Verschillende criteria worden daarbij overwogen: de meest economische oplossing, de urgentie, de operationele eisen, snelheid, capaciteit, beschikbaarheid, actieradius, een aantal bijkomende beperkingen en ook de ecologische impact. De keuze kan soms vreemd overkomen bij iemand die deze analyse niet heeft gemaakt, maar vliegtuigen worden enkel ingezet bij afwezigheid van een beter alternatief.

15.03 David Geerts (sp.a+VI.Pro): De minister spreekt van een werkwijze die het beste en meest economische middel kiest. Maar een vliegtuig gebruiken omdat men het nu eenmaal ter beschikking heeft, is geen argument. Ik zal dan ook een motie van aanbeveling indienen die hopelijk leidt tot een mentaliteitswijziging.

protection de l'environnement en opération constitue une préoccupation permanente de la Défense. Les règles en matière environnementale du pays hôte sont d'application ainsi que les règles européennes et internationales. En cas d'insuffisance des normes locales, la Défense applique la législation environnementale flamande et wallonne. Indépendamment des accords de coopération éventuels, les militaires belges demeurent responsables des dégâts environnementaux qu'ils causent.

L'incident est clos.

15 Interpellation de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'avions militaires" (n° 151)

15.01 David Geerts (sp.a+VI.Pro) : D'après le ministre, le coût total de l'utilisation d'appareils militaires entre le 1^{er} janvier et le 31 mai 2008 s'élevait à plus de 7 millions d'euros. Le taux d'occupation est parfois très faible ou les appareils sont parfois utilisés pour de très courtes distances. Peut-être les compagnies civiles constituent-elles une meilleure solution dans de tels cas.

Le ministre est-il disposé à utiliser ces appareils de manière aussi efficace que possible, compte tenu de l'incidence du trafic aérien sur l'environnement ? Comment s'y prendra-t-il concrètement ?

15.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Je formulerais d'abord une remarque générale : l'augmentation du nombre d'opérations à l'étranger entraîne automatiquement une augmentation du nombre de vols.

Une cellule est chargée, au sein de l'état-major de la défense, d'optimiser l'organisation du transport par air, par terre et par mer. Différents critères sont pris en considération dans ce cadre : la solution la plus économique, l'urgence, les exigences opérationnelles, la vitesse, la capacité, la disponibilité, le rayon d'action et une série d'autres restrictions, ainsi que l'incidence écologique. Les choix opérés peuvent paraître étranges aux yeux de qui n'a pas procédé à cette analyse, mais l'avion est utilisé seulement en l'absence de meilleure « alternative ».

15.03 David Geerts (sp.a+VI.Pro) : Le ministre parle d'une méthode consistant à choisir le moyen de transport le plus performant et le plus économique, mais l'argument selon lequel on recourt à l'avion parce qu'on en dispose de toute façon, n'en est pas un. C'est pourquoi je déposerai aussi une motion de recommandation qui, je l'espère, amorcera une évolution des mentalités.

15.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Dat behoort uiteraard tot uw taak. Maar we evolueren duidelijk naar meer en langere vluchten, gezien de opdrachten die Defensie krijgt. Nogmaals, soms is een luchtverplaatsing de meest economische oplossing.

15.05 **David Geerts** (sp.a+VI.Pro): Ik stel alleen maar vast dat sommigen voor conferenties in Parijs de Thalys nemen, anderen het vliegtuig.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer David Geerts en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer David Geerts en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
vraagt de minister van Landsverdediging
- om meer zorgvuldigheid aan de dag te leggen wat het gebruik van militaire vliegtuigen betreft, voor de verplaatsingen van de minister, de defensiestaf en het kabinet van de minister;
- stelselmatig een kosten - batenanalyse te maken en de verschillende alternatieve vervoersmodi te onderzoeken."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Brigitte Wiaux en door de heren André Flahaut, Gerald Kindermans en Olivier Maingain.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

16 **Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de minister van Landsverdediging over "de bescherming van de identiteitsgegevens van militairen die deelnemen aan een risicovolle missie" (nr. 7648)**

16.01 **Valérie Déom** (PS): In *Téléoustique* van 17 september 2008 werd er een artikel gepubliceerd over de situatie van de Belgische militairen in Afghanistan. Dat artikel bevatte eveneens een foto van een van de acht F16-piloten in Kandahar, met vermelding van zijn identiteit. Iets verderop in het artikel preciseert de journalist dat de identiteit van de piloten om veiligheidsredenen geheim moet blijven.

15.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Cela relève sans aucun doute de votre mission. Cependant, nous allons clairement vers des transports aériens plus nombreux et plus longs, compte tenu des missions qui sont confiées à la Défense. Je le répète, le déplacement par avion constitue parfois la solution la plus économique.

15.05 **David Geerts** (sp.a+VI.Pro) : Je constate seulement que, pour assister à des conférences à Paris, certains empruntent le Thalys et d'autres l'avion.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. David Geerts et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. David Geerts et la réponse du ministre de la Défense,
demande au ministre de la Défense
- de se montrer plus circonspect dans l'utilisation d'avions militaires pour les déplacements du ministre, de l'état-major de la Défense et des membres du cabinet du ministre ;
- de procéder systématiquement à une analyse des coûts et des bénéfices et à un examen des autres moyens de transport disponibles."

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Brigitte Wiaux et par MM. André Flahaut, Gerald Kindermans et Olivier Maingain.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

16 **Question de Mme Valérie Déom au ministre de la Défense sur "le respect de l'anonymat des militaires en mission délicate" (n° 7648)**

16.01 **Valérie Déom** (PS) : Un article du *Téléoustique* du 17 septembre 2008 traite de la situation des militaires belges en Afghanistan. On peut y voir une photographie d'un des huit pilotes de F16 à Kandahar, avec l'identité du pilote en légende. Un peu plus loin dans le même article, la journaliste précise que l'identité des pilotes doit rester secrète pour des raisons de sécurité.

Hebben uw diensten de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen genomen toen er journalisten aanwezig waren in de militaire installaties, met het oog op de bescherming van de gegevens van de militairen die aan risicovolle missies deelnemen, in casu een F16-piloot in Afghanistan?

16.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): De foto die verschenen is in genoemde krant, is een foto van luitenant-kolonel Didier Polomé die het Belgisch detachement in de Guardian Falcon missie in Kandahar aanvoert.

Het communicatiebeleid van de operatie bepaalt dat alle informatie die de veiligheid, de integriteit of het privéleven van een personeelslid van het detachement of van zijn familie schaadt, zal worden verwijderd. In de praktijk krijgen de journalisten instructies om de anonimiteit te waarborgen (vervorming van stemmen, gemaskerde gezichten, identiteit wordt niet bekend gemaakt). Die instructies worden door de pers stevast gerespecteerd. Rechtstreekse ontmoetingen tussen de journalisten en de piloten worden ook vermeden. De pers wordt bij voorkeur naar de commandant van het detachement gestuurd, wat hier het geval is. Voor alle duidelijkheid, luitenant-kolonel Polomé was geen piloot in het kader van deze missie.

16.03 **Valérie Déom** (PS): Het artikel doet vragen rijzen want hij wordt voorgesteld als piloot en verder zegt men dat zij om veiligheidsredenen anoniem moeten blijven. Ik stel vast dat die anonimiteit gerespecteerd wordt en dat er controles zijn tijdens missies waarop de pers niet aanwezig is.

Het incident is gesloten.

17 **Interpellatie van de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "een mogelijke belangenvermenging binnen het Instituut voor Veteranen Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers" (nr. 153)**

17.01 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang): Het Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers (NIOOO) kreeg bij KB van 28 februari 2008 een nieuwe voorzitter. Die nieuwe voorzitter was militair kabinetschef van de vorige minister. De betrokkene combineert het voorzitterschap met de functie van algemeen afgevaardigde van AGPM Vie, een Belgische dochter van een Franse verzekeringsmaatschappij. Die laatste sloot in 2002 een contract met

Vos services ont-ils pris les précautions habituelles lors de la présence de journalistes au sein des infrastructures militaires pour la protection des données des militaires envoyés en mission risquée, en l'occurrence un pilote de F16 en Afghanistan ?

16.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : La photo parue dans le journal cité est une photo du lieutenant-colonel Didier Polomé qui commande le détachement belge au sein de la mission Guardian Falcon à Kandahar.

La politique de communication de l'opération prévoit que toute information risquant de nuire à la sécurité, à l'intégrité ou la vie privée d'un membre du personnel du détachement ou de sa famille sera écartée. En pratique, les journalistes reçoivent des instructions pour garantir l'anonymat (voix et visages masqués, pas de divulgation de l'identité). Ces instructions sont toujours respectées par la presse. La rencontre directe entre les journalistes et les pilotes est également évitée. La presse est dirigée de préférence vers le commandant du détachement, ce qui est le cas ici. En toute clarté, le lieutenant-colonel Polomé n'était pas un pilote dans le cadre de cette mission.

16.03 **Valérie Déom** (PS) : L'article est interpellant car on le présentait comme pilote et, plus loin, on disait que pour des raisons de sécurité, ceux-ci devaient rester anonymes. Je constate que cet anonymat est respecté et que des contrôles ont lieu dans le cadre de missions où il y a une couverture de la presse.

L'incident est clos.

17 **Interpellation de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "une éventuelle confusion d'intérêts au sein de l'Institut des Vétérans - Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre" (n° 153)**

17.01 **Luc Sevenhans** (Vlaams Belang) : Par arrêté royal du 28 février 2008, un nouveau président a été nommé à la tête de l'Institut des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre (INIG). Il s'agit du chef de cabinet militaire de l'ancien ministre de la Défense. L'intéressé cumule la présidence de l'Institut avec la fonction de délégué général d'AGPM Vie, filiale belge d'une compagnie d'assurances française. Or en 2002, cette dernière a conclu avec la Défense

Landsverdediging over een collectieve verzekering voor voornamelijk veteranen.

Toen ik in een schriftelijke vraag wees op de mogelijke belangenvermenging antwoordde de minister dat er in 2007 maar één kandidaat was voor het voorzitterschap van het Instituut en dat het NIOOO geen contracterende partij is in de overeenkomst tussen AGPM en Landsverdediging.

Het antwoord op mijn schriftelijke vraag rammelt deontologisch aan alle kanten. Ik heb nergens een oproep aan kandidaten voor de functie van voorzitter van de raad van bestuur van het NIOOO gelezen. De huidige voorzitter is gewoon door zijn voorganger gecoöpteerd. Daarnaast is er een studie aan de gang om bepaalde medische voordelen aan de veteranen toe te kennen. Waarschijnlijk zal AGPM kunnen deelnemen aan een offerteaanvraag voor een bijkomende verzekering. De voorzitter van het NIOOO zal de inhoud van het toekomstige bestek kunnen beïnvloeden.

Volgens het KB van 26 januari 1983 dat het huishoudelijk reglement van de raad van beheer van het NIOOO vastlegt mogen bestuurleden niet deelnemen aan beraadslagingen over onderwerpen waarin een persoonlijk belang speelt. Ook moet de voorzitter onafhankelijk zijn van de verenigingen die de belangen van de rechthebbenden van het Instituut behartigen. Aangezien de voorzitter zelf een veteraan en dus NIOOO-gerechtigde is, roept dat vragen op bij de wettelijkheid van zijn aanstelling.

Verscheen er een oproep tot kandidatuur voor de functie van voorzitter van het NIOOO? Zo ja, geeft de minister me de referenties van de publicatie? Zo neen, kan de minister dan uitsluiten dat er een politieke benoeming is gebeurd? Denkt de minister nog steeds dat er geen belangenvermenging mogelijk is?

Welke maatregelen overweegt de minister om ervoor te zorgen dat de voorzitter het toekomstige bestek niet kan beïnvloeden? Kan de minister me formeel bevestigen dat de voorzitter van het NIOOO nooit heeft deelgenomen aan een beraadslaging of beslissing over het statuut of de materiële voordelen voor veteranen, zoals wettelijk bepaald? Is de aanstelling van de voorzitter niet in strijd met de geest van de oprichtingswet van het NIOOO?

17.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): De voorzitter werd door de vorige minister benoemd. Voor zover ik weet is de vacature nooit

un contrat portant sur une assurance collective principalement destinée aux vétérans.

Lorsque j'ai signalé au ministre, dans une question écrite, un risque de confusion d'intérêts, il m'a répondu qu'en 2007, il n'y avait qu'un seul candidat à la présidence de l'Institut et que l'INIG n'était pas une partie contractante dans le contrat passé entre AGPM et la Défense.

Sur le plan de la déontologie, la réponse à ma question prend eau de toutes parts. Je n'ai vu aucune trace d'un appel aux candidatures pour l'attribution de la fonction de président du conseil d'administration de l'INIG. L'actuel président a tout simplement été coopté par son prédécesseur. Une étude est par ailleurs en cours en vue de l'attribution aux vétérans de certains avantages médicaux. Sans doute l'AGPM pourra-t-elle participer à une demande d'offre pour une assurance complémentaire. Le président de l'INIG pourra influencer sur la teneur du futur cahier des charges.

Aux termes de l'arrêté royal du 26 janvier 1983 qui fixe le règlement du conseil d'administration de l'INIG, les administrateurs ne peuvent participer à des délibérations sur des sujets où intervient un intérêt personnel. Quant au président, il doit également être indépendant des associations qui défendent les intérêts des ayants droit de l'Institut. Le président étant lui-même un vétéran et, partant, un ayant droit de l'INIG, on peut s'interroger sur la légalité de sa désignation.

A-t-on lancé un appel aux candidatures pour la fonction de président de l'INIG ? Dans l'affirmative, le ministre pourrait-il me communiquer les références de la publication ? Dans la négative, peut-il exclure une nomination politique ? Pense-t-il toujours qu'il ne peut y avoir de confusion d'intérêts ?

Quelles mesures le ministre envisage-t-il de prendre pour veiller à ce que le président ne puisse influencer sur la teneur du futur cahier des charges ? Peut-il me confirmer formellement que le président de l'INIG n'a jamais participé à une délibération, ni contribué à une décision concernant le statut ou les avantages matériels des vétérans, conformément au prescrit légal ? La désignation du président n'est-elle pas contraire à l'esprit de la loi portant création de l'INIG ?

17.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Le président a été nommé par mon prédécesseur. Pour autant que je sache, la vacance n'a jamais été

gepubliceerd.

Op dit ogenblik wordt de laatste hand gelegd aan een studie over het verlenen van materiële voordelen aan veteranen. Ik zal onmiddellijk verslag uitbrengen over de studie die ik uiterlijk 20 november zal ontvangen. Daarna zal ik beslissingen nemen over de andere zaken die werden aangehaald.

17.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Ik ben blij met het antwoord van de minister. Ik klaag de situatie bij het NIOOO aan, hoewel ik niets persoonlijks heb tegen de voorzitter ervan. Ik betreur dat de voorzitter zich na mijn schriftelijke vraag heeft laten ontvallen dat hij zich niet laat doen door de fascistten in het Parlement. Dat ik mij daardoor beledigd voel, toont dat ik er geen ben.

Het wordt tijd dat de mensen met een gezonde visie en goede ideeën binnen het Instituut op steun kunnen rekenen. Ik zal geen motie indienen, want het antwoord van de minister verheugt me. Ik wil de minister ook wijzen op het voornemen van het NIOOO om cursussen te geven op Saffraanberg, wat commerciële activiteiten zijn waarin ik me niet kan terugvinden.

Het incident is gesloten.

18 Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Landsverdediging over "de afbouw van de sportfaciliteiten in de kazerne van Peutie" (nr. 7815)

18.01 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): Er heerst nogal wat onrust over de beslissing om geen middelen te voorzien voor het zwembad in de kazerne van Peutie, dat nochtans intensief wordt gebruikt door personeel van Defensie en allerlei verenigingen en burgers uit Vilvoorde. Heel recent kondigde de plaatselijke militaire leiding de sluiting van het zwembad aan en werd gevraagd of de militairen zouden kunnen uitwijken naar het stedelijk zwembad, wat ook werd toegestaan. Hoelang bestaat dit zwembad al en hoeveel personeelsleden werkten er aanvankelijk en nu? Waarom komt er geen renovatie van het zwembad? Voorziet Defensie eventueel in andere bijkomende middelen om te investeren in de sportinfrastructuur voor het plaatselijke personeel?

18.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het zwembad wordt gebruikt sinds 1978. Als voormalig opleidingscentrum ontving Peutie destijds jaarlijks 3.000 tot 4.000 dienstplichtigen. Momenteel werken

publiée.

La dernière main est actuellement mise à une étude sur l'octroi d'avantages matériels à des vétérans. Je ferai immédiatement rapport sur cette étude, que je recevrai au plus tard le 20 novembre. Ensuite, je prendrai des décisions concernant les autres points soulevés.

17.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Je me félicite de la réponse du ministre. Je dénonce la situation à l'INIG, sans toutefois formuler le moindre reproche à l'adresse de la personne du président. Je regrette que ce dernier se soit laissé aller à dire qu'il ne se laisserait pas faire par les fascistes du Parlement. Je me sens insulté, ce qui montre que je n'appartiens pas à cette catégorie.

Il est temps que les personnes douées d'une vision saine et de bonnes idées au sein de l'Institut puissent bénéficier d'un appui. Je ne déposerai pas de motion car je me félicite de la réponse du ministre. Je voudrais également signaler à l'attention de ce dernier le projet de l'INIG de dispenser des cours à Saffraanberg, une activité commerciale que je ne puis cautionner.

L'incident est clos.

18 Question de M. Hans Bonte au ministre de la Défense sur "la réduction des investissements dans les équipements sportifs de la caserne de Peutie" (n° 7815)

18.01 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): La décision de ne pas prévoir de moyens pour la piscine située dans la caserne de Peutie, que fréquentent pourtant assidûment le personnel de la Défense et bon nombre d'associations et de citoyens de Vilvorde, a suscité un certain émoi. Tout récemment, la hiérarchie militaire locale a annoncé la fermeture de cette piscine et il a été demandé si les militaires pourraient se rendre à la piscine communale, demande qui a été acceptée. De quand date cette piscine? Combien de membres du personnel y travaillaient au début et combien y travaillent actuellement? Pourquoi ne pas rénover cette piscine? La Défense prévoit-elle éventuellement de dégager d'autres moyens supplémentaires afin de réaliser des investissements au bénéfice des infrastructures sportives destinées au personnel local?

18.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Cette piscine est en service depuis 1978. À l'époque où elle faisait fonction de centre de formation, Peutie accueillait annuellement entre 3 et

er nog 1.600 mensen.

Defensie zal het zwembad niet renoveren omwille van de hoge onderhouds- en uitbatingskosten. Ook is de investering met 2,7 miljoen euro te hoog. Bovendien wordt het zwembad verhoudingsgewijs relatief beperkt gebruikt. De investeringsmiddelen voor de infrastructuur worden gepland aan de hand van de doelstellingen en prioriteiten van Defensie.

18.03 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): Met dat laatste bedoelt de minister dat nog zal moeten blijken of de uitgespaarde 2,7 miljoen euro effectief zal gaan naar sportfaciliteiten.

18.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): We moeten het kerntakendebat voeren.

18.05 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): Er zijn nogal wat topsporters uit Defensie die van het zwembad in Peutie gebruik maken. Ik betreur dat de minister niet wil investeren in Peutie. Nochtans heeft Vilvoorde enkele jaren geleden een gelijkaardige investering gedaan voor het eigen zwembad.

18.06 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Wat de topsporters betreft, deze kunnen uitwijken naar aangepaste infrastructuur in de omgeving.

18.07 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): Ook die verplaatsingen hebben een prijs.

18.08 Minister Pieter De Crem (Nederlands): 2,7 miljoen euro is gewoon te veel.

18.09 André Flahaut (PS): Ik veronderstel dat de minister zijn verbintenissen zal nakomen en binnenkort een allesomvattend plan voor de infrastructuur zal voorstellen.

18.10 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik zal de discussie niet aangaan, maar in het voorstel van collega Bellot inbedden. Het staatfonds met betrekking tot de horeca heeft tot doel om de nodige aanpassingen en herstructureringen in de horecafunctie mogelijk te maken. Dit vergt ook aanpassingen aan de diverse reglementeringen ter zake. De beslissing over het zwembad van Peutie is echter definitief.

Het incident is gesloten.

19 Samengevoegde vragen van

4.000 miliciens. Aujourd'hui, 1.600 personnes y sont encore employées.

La Défense ne rénovera pas le bassin en raison de la hauteur des coûts d'entretien et d'exploitation. L'investissement de 2,7 millions d'euros est également excessif. En outre, le bassin fait l'objet, proportionnellement, d'une utilisation assez réduite. Les moyens d'infrastructure destinés à la rénovation sont fixés sur la base des objectifs et des priorités de la Défense.

18.03 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): Le dernier propos du ministre signifie qu'il n'est pas encore certain que les 2,7 millions qui seront économisés seront effectivement affectés à des équipements sportifs.

18.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Nous devons mener le débat sur les missions essentielles.

18.05 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): Certains sportifs de haut niveau de la Défense utilisent le bassin de Peutie. Je regrette que le ministre se refuse à investir dans Peutie. Vilvoorde a pourtant consenti voici quelques années un investissement analogue pour son propre bassin.

18.06 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Les sportifs de haut niveau peuvent chercher des infrastructures appropriées dans les environs.

18.07 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): Ces déplacements aussi ont un coût.

18.08 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): 2,7 millions, c'est tout simplement trop.

18.09 André Flahaut (PS): Je suppose que le ministre tiendra ses engagements et proposera bientôt un plan global pour les infrastructures.

18.10 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Je n'entamerai pas cette discussion mais je l'intégrerai dans la proposition de notre collègue, M. Bellot. Le Fonds national relatif à l'horeca doit rendre possibles les aménagements et les restructurations nécessaires dans la fonction horeca. Cela implique aussi des aménagements au niveau des différentes réglementations. Cependant, la décision concernant la piscine de Peutie est définitive.

L'incident est clos.

19 Questions jointes de

- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de militaire voetbalploeg" (nr. 7744)
 - de heer André Flahaut aan de minister van Landsverdediging over "de voetbalploeg" (nr. 7868)

- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'équipe de football de l'armée" (n° 7744)
 - M. André Flahaut au ministre de la Défense sur "l'équipe de football" (n° 7868)

19.01 David Geerts (sp.a+VI.Pro): In het antwoord op mijn schriftelijke vraag stelde de minister dat het doel van de nationale militaire ploeg is om een bijdrage te leveren tot het sportieve en dynamische imago van Defensie. Hoe beter het resultaat van de ploeg, hoe groter de impact bij de pers en de bevolking. Dit was absoluut niet het geval bij de voetbalploeg volgens de minister. Dit antwoord verscheen in de pers. De minister zei in een reactie dat hij een plan zou ontwerpen om de zichtbaarheid van topsport binnen Defensie te verhogen. De toekomst van de militaire voetbalploeg zou in deze context verder worden bekeken.

19.01 David Geerts (sp.a+VI.Pro) : Le ministre a répondu à une question écrite que je lui avais adressée que l'objectif de l'équipe nationale militaire était de contribuer à l'image sportive et dynamique de la Défense, l'effet positif au niveau de la presse et de la population étant fonction des résultats de l'équipe. Or selon le ministre, ce succès était loin d'être atteint par l'équipe de football. La presse s'est fait l'écho de cette réponse. Dans une réaction, le ministre a déclaré qu'il élaborerait un plan visant à accroître la visibilité du sport de haut niveau au sein de la Défense. L'avenir de l'équipe de football serait réexaminé dans ce contexte.

Vanwaar de wijziging in de visie van de minister?

Comment expliquer ce changement de point de vue du ministre ?

19.02 André Flahaut (PS): Klopt het dat de voetbalploeg ontbonden is?

19.02 André Flahaut (PS) : Est-il exact que l'équipe de football est dissoute ?

19.03 Minister Pieter De Crem (*Frans*): Het oprichten en ontbinden van de Belgische militaire ploegen gebeurt via een administratieve procedure die onder de autonome bevoegdheid van de staf van Defensie valt.

19.03 Pieter De Crem, ministre (*en français*) : L'activation et la désactivation des équipes militaires nationales se fait au travers d'une procédure administrative qui reste une compétence autonome de l'état-major de la Défense.

(*Nederlands*) Die beslissingen worden genomen na advies van de commissie Sport van Hoog Niveau van Defensie. Zij evalueert jaarlijks het rendement van alle militaire ploegen en formuleert nadien een advies over de te activeren en de te desactiveren ploegen.

(*En néerlandais*) Ces décisions sont prises après avis de la commission Sport de Haut Niveau de la Défense, qui évalue chaque année le rendement de toutes les équipes militaires et formule ensuite un avis sur les équipes à activer et à désactiver.

(*Frans*) Er werd beslist de Belgische militaire voetbalploeg te ontbinden wegens de slechte resultaten die zij heeft behaald.

(*En français*) Il a été décidé de démanteler l'équipe nationale militaire de football sur base des mauvais résultats obtenus.

Voor alle duidelijkheid: ik was toen nog geen minister van Landsverdediging. Ik heb een studie laten uitvoeren over het belang van topsport bij het leger. Daaruit blijkt dat topsport en het leger goed samengaan.

Pour être bien clair, je n'étais pas encore nommé ministre de la Défense à ce moment-là. J'ai ordonné une étude sur l'importance des sports d'élite au sein de la Défense. Il en ressort que la Défense et les sports d'élite vont de conserve.

(*Nederlands*) Ik onderschrijf de conclusie. Ik zal in de uitvoering van mijn politieke oriëntatienota bijzondere aandacht besteden aan het implementeren van de resultaten van die studie. Ik wil in de volgende maanden een concreet actieplan opstellen.

(*En néerlandais*) Je souscris à cette conclusion. Lors de l'exécution de ma note d'orientation politique, je serai particulièrement attentif à la mise en œuvre des résultats de cette étude. Je me propose de rédiger un plan d'action concret dans les prochains mois.

(*Frans*) Ik ben van plan in de komende maanden

(*En français*) J'ai l'intention d'élaborer durant les

een concreet actieplan uit te werken teneinde topsport bij het leger meer in de schijnwerpers te plaatsen. De toekomst van de Belgische militaire voetbalploeg zal in die context eveneens worden herzien.

19.04 David Geerts (sp.a+VI.Pro): De ploeg werd gedesactiveerd in november 2007. Ik stelde de minister de vraag of die beslissing wordt herzien. De minister antwoordde dat dit niet het geval is. Een week later zegt de minister in de pers iets anders.

19.05 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Defensie heeft een heel belangrijke rol te spelen in de elitesport, want er is een groot reservoir van mensen. Anderzijds zijn er toch niet echt goede prestaties neergezet op internationale sportbijeenkomsten. Wij zijn bijzonder goed geplaatst om daaraan iets te doen.

19.06 David Geerts (sp.a+VI.Pro): Als die beslissing is genomen op basis van het verlies met 9-1 tegen Frankrijk, die een ploeg hebben met het niveau van een ploeg uit eerste of tweede klasse, dan is dat niet ernstig als basis voor een evaluatie.

19.07 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Zo is de evaluatie gebeurd. Ik kan toch niet iedere maatregel herbekijken

19.08 André Flahaut (PS): Wij zijn het eens over het programma voor de promotie van topsport.

Het incident is gesloten.

20 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "het sportbeleid binnen Defensie" (nr. 7832)

20.01 Hilde Vautmans (Open Vld): Ik wil het debat opentrekken. De militairen zijn sterk gehecht aan het topsportbeleid binnen Defensie.

Mogen wij de studie zien? Hoeveel militairen en burgers haalden vorig jaar in de krijgsmacht hun militair sportbrevet? Hoeveel topsporters telde de krijgsmacht op 1 oktober 2008? Wat is de evolutie in de jongste vijf jaar? In welke disciplines wordt die topsport beoefend? Welk budget wordt effectief vrijgemaakt voor topsport? Kan er nauwer met de bondgenoten worden samengewerkt? Ik ben altijd een felle voorstander van samenwerking, met de private sector, met de burgers en met het buitenland. Wat is de visie van de minister?

mois à venir un plan d'action concret en vue d'augmenter la visibilité du sport d'élite au sein de la Défense. L'avenir de l'équipe militaire de football sera également revu dans ce contexte.

19.04 David Geerts (sp.a+VI.Pro) : L'équipe a été désactivée en novembre 2007. J'ai demandé au ministre si cette décision serait reconsidérée et il m'a répondu par la négative. Une semaine plus tard, il se contredit dans la presse.

19.05 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : La Défense a un rôle très important à jouer dans le sport d'élite car il y a là un important réservoir. Mais on ne peut pas affirmer par ailleurs que l'on a enregistré de très belles prestations lors de réunions sportives internationales. Nous sommes particulièrement bien placés pour y changer quelque chose.

19.06 David Geerts (sp.a+VI.Pro) : Si cette décision a été prise en fonction de la défaite contre la France par 9-1 qui possède une équipe qui du niveau de première ou de deuxième division, il ne s'agit pas d'une base d'évaluation sérieuse.

19.07 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : C'est ainsi que l'évaluation a été faite. Je ne puis tout de même pas revenir sur toutes les décisions.

19.08 André Flahaut (PS) : Nous sommes d'accord sur le programme de promotion du sport d'élite.

L'incident est clos.

20 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "la politique sportive au sein de la Défense" (n° 7832)

20.01 Hilde Vautmans (Open Vld) : Je voudrais élargir le débat. Les militaires sont très attachés à la politique en matière de sport de haut niveau à la Défense.

Pouvons-nous prendre connaissance de l'étude? Combien de militaires et de civils ont obtenu leur brevet sportif militaire aux forces armées l'an dernier? Combien de sportifs de haut niveau y avait-il au 1^{er} octobre 2008 à l'armée? Quelle évolution a été enregistrée au cours des cinq dernières années? Dans quelles disciplines rencontre-t-on les sportifs de haut niveau? Quel budget a été dégagé pour le sport de haut niveau? Une collaboration plus étroite avec les alliés est-elle envisageable? J'ai toujours été très favorable à la coopération avec le secteur privé, avec les civils et

avec l'étranger. Qu'en pense le ministre ?

20.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Ik stel voor dat we de grote discussie voeren wanneer we de nota samen bespreken. Er moet samenwerking zijn tussen de verschillende overheden. Er is dus heel wat werk aan de winkel. Ik zal ter zake een concreet voorstel doen.

In 2007 zijn meer dan twintigduizend militairen geslaagd voor de tests voor lichamelijke geschiktheid. Deze tests zijn niet-verplichtend voor het burgerlijk personeel van Defensie, noch voor het personeel ouder dan 50 jaar, noch voor het medisch vrijgesteld personeel.

Op 1 oktober 2008 had Defensie 27 topsporters, in 2007 21, in 2006 negentien, in 2005 zestien en tijdens het eerste jaar, in 2004 vier. Zij zijn actief in elf sporttakken.

Het budget voor sport en topsport is moeilijk uit te drukken in exacte cijfers. Sport is immers een essentieel onderdeel van de dagelijkse militaire training. Defensie neemt regelmatig deel aan internationale militaire sportcompetities die onder andere door onze NAVO-bondgenoten worden georganiseerd. Er is in elk geval werk aan de winkel. Ik stel voor dat dit ooit aan bod komt in de commissie.

20.03 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Ik kijk uit naar de aangekondigde studie. Zullen wij die vandaag krijgen?

20.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Er moeten nog een aantal zaken worden bijgeschaafd.

20.05 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Mogen we het debat over het actieplan nog dit jaar in de commissie verwachten?

20.06 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Zeker en vast.

Het incident is gesloten.

21 **Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de huurwoningen van de CDSCA in Leopoldsborg" (nr. 7623)**

21.01 **Hilde Vautmans** (Open Vld): De toekenning van huurwoningen van SDSCA wordt geregeld door het KB van 10 januari 1978. Kan de minister bevestigen dat er in Leopoldsborg zeventig gerechtigden op de wachtlijst staan voor een huurwoning van de SDSCA? Wordt deze wachtlijst jaarlijks aangepast? Hebben gehuwde of wettelijk samenwonende militairen in kort verband recht op

20.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Je propose que nous ayons ce grand débat à l'occasion de l'examen de la note. Les différentes autorités doivent collaborer. Il y a donc beaucoup à faire. Je formulerai une proposition concrète en la matière.

En 2007, plus de 20.000 militaires ont satisfait au test d'aptitude physique. Ces tests ne sont pas obligatoires pour le personnel civil de la Défense, ni pour les membres du personnel de plus de 50 ans, ni pour le personnel médical exempté.

Le 1^{er} octobre 2008, la Défense comptait 27 sportifs de haut niveau contre 21 en 2007, 19 en 2006, 16 en 2005 et 4 en 2004 qui était la première année. Ils sont représentés dans onze disciplines.

Il est malaisé de fournir des chiffres précis concernant le budget pour le sport et le sport de haut niveau. Le sport constitue en effet un élément essentiel de l'entraînement quotidien des militaires. La Défense participe régulièrement à des compétitions militaires internationales, organisées notamment par nos alliés de l'OTAN. Il y a en tout cas du pain sur la planche. Je propose d'examiner cet aspect en commission.

20.03 **Hilde Vautmans** (Open Vld): J'attends l'étude annoncée. La recevrons-nous aujourd'hui ?

20.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Certains points doivent encore être peaufinés.

20.05 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Le débat sur le plan d'action sera-t-il encore examiné cette année en commission ?

20.06 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Certainement.

L'incident est clos.

21 **Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "les logements de location de l'OCASC à Bourg-Léopold" (n° 7623)**

21.01 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Les logements donnés en location par l'OCASC sont attribués conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 10 janvier 1978. Le ministre est-il en mesure de confirmer la présence de 70 bénéficiaires sur la liste d'attente constituée pour l'attribution des logements de l'OCASC à Bourg-Léopold ? Cette liste d'attente fait-elle l'objet d'une révision annuelle ? Les

een woning van de SDSCA? Staan er gerechtigden op de wachtlijst die al langer dan drie jaar wachten? Staan er feitelijk samenwonenden op de lijst? Wordt bij SDSCA overwogen om rechthebbenden die een lagere voorrang hebben op te zeggen?

militaires mariés ou cohabitants légaux engagés à court terme ont-ils droit à un logement de l'OCASC ? Certains bénéficiaires figurent-ils depuis plus de trois ans sur la liste d'attente ? La liste inclut-elle des cohabitants de fait ? Les responsables de l'OCASC envisagent-ils de résilier le contrat des bénéficiaires disposant d'une priorité inférieure ?

21.02 Minister **Pieter De Crem** (Nederlands): In Leopoldsburg zijn er momenteel 69 dossiers van kandidaat-huurders en hiervan zullen negen huurders een woning betrekken tussen 1 november 2008 en 1 januari 2009. Negen andere kandidaten hebben een voorstel van woning ontvangen. De lijst wordt regelmatig aangepast en elk dossier is een jaar geldig, waarna een nieuwe aanvraag kan worden ingediend. Wanneer een huurder het departement Defensie verlaat moet hij ook de woning verlaten.

21.02 **Pieter De Crem**, ministre (en néerlandais) : On compte actuellement 69 dossiers de candidats-locataires à Bourg-Léopold, dont 9 portent sur des bénéficiaires qui vont emménager entre le 1^{er} novembre 2008 et le 1^{er} janvier 2009. Neuf autres candidats ont reçu une proposition de logement. La liste est régulièrement mise à jour et chaque dossier est valable un an, après quoi une nouvelle demande peut être introduite. Le locataire qui quitte le département de la Défense est tenu de libérer son logement.

Het oudste dossier van actieve militairen dateert van 4 april 2006. Er is ook één dossier van een gepensioneerde met als datum 24 augustus 2004. Er staan ook samenwonende kandidaten op de lijst. Er wordt niet overwogen om het contract van rechthebbenden van lagere rang op te zeggen.

Le dossier le plus ancien parmi ceux concernant des militaires actifs date du 4 avril 2006. On recense également un dossier daté du 24 août 2004 et qui concerne un retraité. La liste comprend aussi des candidats cohabitants. Il n'est pas envisagé de résilier le contrat de bénéficiaires de rang inférieur.

21.03 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Ik zal het antwoord van de minister doorgeven aan de betrokken kandidaten. Zal het systeem van de huurwoningen binnen Defensie blijven bestaan?

21.03 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Je transmettrai la réponse du ministre aux candidats concernés. Le système des logements à louer au sein de la Défense sera-t-il maintenu?

21.04 Minister **Pieter De Crem** (Nederlands): Daarover heb ik uitgebreid geantwoord op een vraag van collega Jan Peeters enkele maanden geleden.

21.04 **Pieter De Crem**, ministre (en néerlandais): J'ai répondu de manière circonstanciée à cette question dans le cadre d'une question posée il y a quelques mois par M. Jan Peeters.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

22 **Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "het vliegend materieel van de Belgische krijgsmacht" (nr. 7624)**

22 **Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "le matériel volant des forces armées belges" (n° 7624)**

22.01 **Hilde Vautmans** (Open Vld): De voorbije maand berichtte de pers regelmatig over pannes en mankementen met de twee C130's. Tijdens de vorige legislatuur werden A400 M-toestellen besteld ter vervanging van de C130's, alsook NH 90-toestellen ter vervanging van de Sea Kings. Bovendien wordt voor de uiterst dringende vervanging van een aantal transporttoestellen van de 15^{de} Wing een leasingoperatie overwogen.

22.01 **Hilde Vautmans** (Open Vld) : Ces derniers mois, les médias ont régulièrement fait état de pannes et de défauts constatés sur les deux C130. Sous la précédente législature, il a été procédé à des commandes d'appareils A400 M pour remplacer les C130 et NH 90 pour remplacer les Sea Kings. De plus, une opération de leasing est envisagée pour le remplacement en extrême urgence d'une série de véhicules de transport du 15^e Wing.

Kan de minister garanderen dat de huidige toestellen op elk ogenblik aan de hoogste veiligheidsstandaard beantwoorden? Kunnen de

Le ministre peut-il garantir que les appareils actuels satisfont en permanence aux normes de sécurité

huidige toestellen de tijd overbruggen tot hun vervanging? Klopt het bericht betreffende de op handen zijnde leasingoperatie?

22.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): De samenstelling en de leeftijd van onze vloot is bekend, evenals de geplande vervanging van de huidige toestellen. De toestellen worden onderhouden in overeenstemming met de voorschriften. Inzake vliegveiligheid wordt er geen enkel compromis aanvaard. De A400 zal ten vroegste in 2018 worden geleverd. We zullen dus nog een tiental jaren met de huidige toestellen moeten werken. De vervanging van de Sea Kings zal gebeuren tussen 2011 en 2013.

Inzake de leasingoperatie wachten we nog op de goedkeuring van de staatssecretaris van Begroting. Het gaat om het kopen, leasen of huren van maximaal tweeduizend vliegtuigen in een procedure van dry lease.

22.03 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Denkt de minister dat de C130's het nog tien jaar zullen uithouden?

22.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Er is geen andere mogelijkheid, maar het gaat gelukkig om zeer betrouwbare toestellen.

22.05 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Hoelang hoopt de minister dat de Airbusen nog zullen kunnen vliegen?

22.06 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Ik hoop zo snel mogelijk groen licht te krijgen van het kabinet van Begroting om deze toestellen te vervangen.

Het incident is gesloten.

23 **Vraag van de heer André Flahaut aan de minister van Landsverdediging over "de overgang van het vrijwilligersstatuut van 124 militairen naar het statuut van beroepsmilitair" (nr. 7865)**

23.01 **André Flahaut** (PS): 124 aanvullingsvrijwilligers zouden thans beroepsvrijwilliger kunnen worden krachtens een bepaling uit de programmawet, die, naar het schijnt, om budgettaire redenen niet wordt toegepast. Die benadeelde militairen zouden gerechtelijke stappen kunnen ondernemen om hun rechten te doen gelden.

23.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): De

les plus strictes ? Ces appareils peuvent-ils tenir jusqu'à leur remplacement ? L'information relative à une opération de leasing imminente est-elle exacte ?

22.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : La composition et l'âge de notre flotte sont connus, tout comme le calendrier de remplacement des appareils actuels. Les appareils sont entretenus conformément aux prescriptions. La sécurité aérienne ne peut faire l'objet d'aucun compromis. L'A400 sera livré au plus tôt en 2018. Nous devons donc encore continuer à utiliser les appareils actuels pendant une dizaine d'années. Le remplacement des Sea Kings se fera entre 2011 et 2013.

En ce qui concerne l'opération de leasing, nous attendons encore l'approbation du secrétaire d'État au Budget. Il s'agit de l'acquisition, du leasing ou de la location de maximum deux mille heures de vol dans le cadre d'une procédure de *dry lease*.

22.03 **Hilde Vautmans** (Open Vld) : Le ministre croit-il que les C130 tiendront encore le coup pendant dix ans ?

22.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Il n'y a pas d'autre possibilité, mais il s'agit heureusement d'appareils très fiables.

22.05 **Hilde Vautmans** (Open Vld) : Combien de temps le ministre espère-t-il que les Airbus seront encore opérationnels ?

22.06 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : J'espère obtenir le feu vert du cabinet du Budget dans les meilleurs délais pour le remplacement de ces avions.

L'incident est clos.

23 **Question de M. André Flahaut au ministre de la Défense sur "le passage du statut de volontaire de 124 militaires au statut de militaires de carrière" (n° 7865)**

23.01 **André Flahaut** (PS) : Actuellement, 124 militaires sous statut de volontaires pourraient devenir militaires de carrière en vertu d'une disposition de la loi-programme qui, à ce qu'il semble, n'est pas appliquée pour des raisons budgétaires. Ces militaires lésés pourraient tenter des actions pour faire valoir leurs droits.

23.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Il n'y

programmawet bevat geen bepaling ter zake. Het koninklijk besluit van 9 juni 1999 bepaalt dat de kandidaatstelling van een aanvullingsvrijwilliger met het oog op de overgang naar het beroepskader slechts driemaal in aanmerking kan worden genomen. De vrijwilligers wier kandidaatstelling driemaal werd afgewezen, kunnen geen specifiek recht meer laten gelden. De wettelijke en reglementaire bepalingen werden nageleefd.

a pas de disposition en la matière dans la loi-programme. L'arrêté royal du 9 juin 1999 prévoit que la candidature d'un volontaire de complément pour le passage vers le cadre de carrière ne peut être prise en considération que trois fois. Les volontaires dont la candidature n'a pas été retenue pour la troisième fois ne peuvent plus faire valoir de droit spécifique. Les dispositions légales et réglementaires ont été respectées.

23.03 André Flahaut (PS): Ik zal op deze kwestie terugkomen, zodra ik over bijkomende gegevens beschik.

23.03 André Flahaut (PS) : Je reviendrai sur cette question après avoir réuni d'autres éléments.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.26 uur.

La réunion publique de commission est levée à 17 h 26.